collection «présence de l'avenir»

UN MARVEL SUPER-SPÉCIAL!

RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE

par STEVEN SPIELBERG

SPECIAL COLLECTIONNEURS

SAGEDITION

Le célèbre film de la COLOMBIA en BANDES DESSINÉES

RENCONTRES RAPPPROCHEES

DU PREMIER TYPE

OBSERVATION D UN OVNI

RENCONTRES RAPPPROCHEES

DU SECOND TYPE

PREUVES PHYSIQUES

RENCONTRES RAPPPROCHEES

DU TROISIEME TYPE

CONTACT

A Marvel Comics Super Special™ is published by Marvel Comics Group, James E. Galton, President, Stan Lee, Publisher. Office of Publication: 575 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022. Vol. 1 #3, 1978 issue. Price $1.50 per copy in the U.S. and Canada. All business inquiries should be addressed to Ed Shiklin, Director of Circulation.
CLOSE ENCOUNTERS OF THE THIRD KIND: ©1978 Columbia Pictures Industries, Inc. The names and likenesses of the Marvel characters are trademarks of the Marvel Comics Group. Marvel material copyright ©1978 Marvel Comics Group, a division of Cadence Industries Corp. All rights reserved. No similarity between any of the names, characters, person and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Printed in the U.S.A. and simultaneously published in the U.S.A. and Canada. This periodical may not be sold except by authorized dealers and is sold subject to the conditions that it shall not be sold or distributed with any part of its cover or markings removed, nor in a mutilated condition.

STAN LEE PRESENTE

UN

MARVEL SUPER SPECIAL

RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE

Adapté par ARCHIE GOODWIN

Graphisme de WALT SIMONSON et KLAUS JANSON

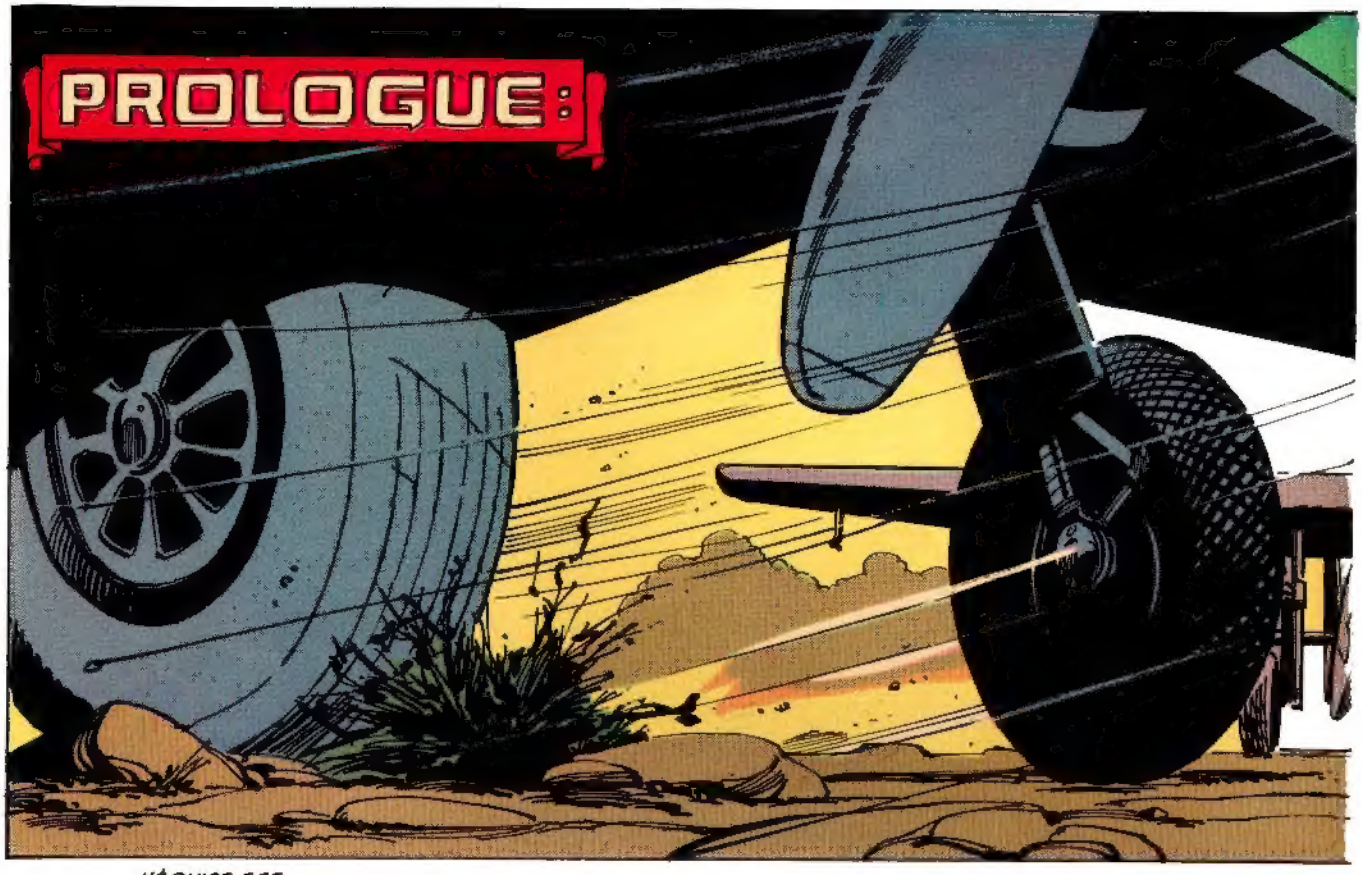
Couleurs de MARIE SEVERIN, Lettre de ANDRÉ SCHWARTZ

Couverture de BOB LARKIN, BERNARD TROUT étant rédacteur en chef.

Adaptation agréée en bandes dessinées
du film de la COLUMBIA EMI, écrit
et dirigé par STEVEN SPIELBERG.

Copyright (C) 1978 Rencontres du Troisième Type. All Rights Reserved. Copyright (C) 1978 Sagedition, All Rights Reserved. This publication is under license from the Marvel Comics Group.

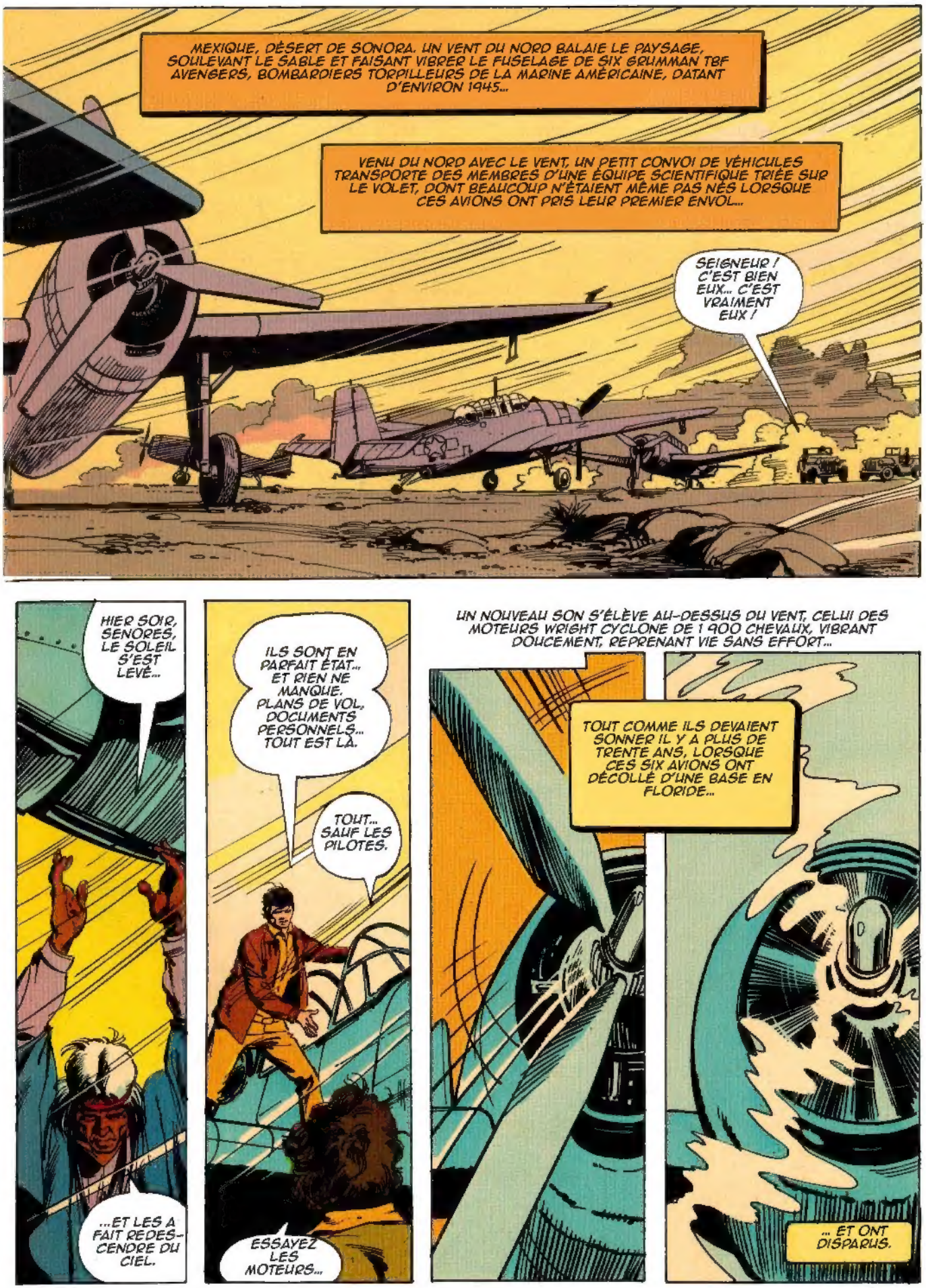
TRADUCTION, MISE EN BULLE, ETC : ANACHO


PROLOGUE :

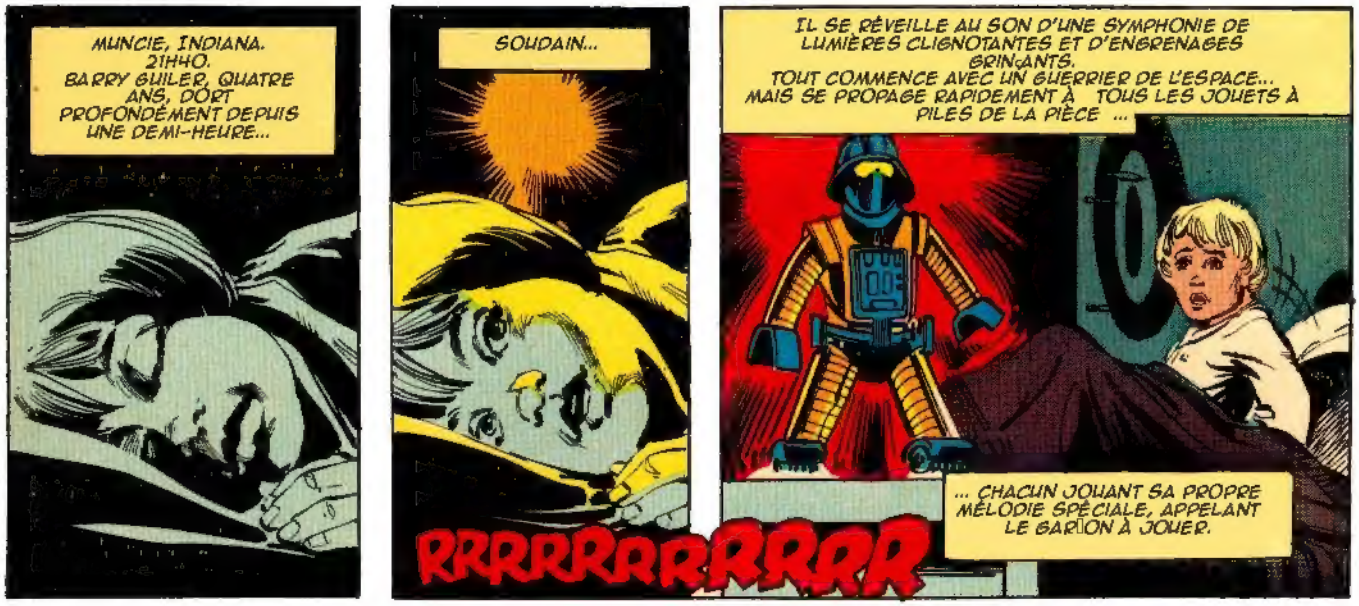
L'ÉQUIPE EST MAJORITAIREMENT AMÉRICAINE, AVEC UNE CERTAINE INFLUENCE MILITAIRE. UN HOMME, LUI, NE L'EST PAS.
IL EST UN MEMBRE CLÉ... MALGRÉ L'OBJECTION DE CERTAINS, AU GRAND SOULAGEMENT DE BEAUCOUP D'AUTRES.
PROFESSEUR LACOMBE ! PAR ICI... !

MON ESPAGNOL EST ROUILLÉ... MAIS CET HOMME ÂGÉ SEMBLE ÊTRE CELUI QUI PRÉTEND AVOIR TOUT VU.
QUOI QU'IL SE SOIT PASSÉ, IL A PRIS UN SACRÉ COUP DE SOLEIL !
CE SERAIT PLUS SIMPLE AVEC UN TRADUCTEUR ! COMMENT UN DÉTAIL AUSSI ÉVIDENT A-T-IL PU ÊTRE OUBLIÉ ?
ESPÉRONS QUE CE CARTOGRAPHE, LAUGHLIN, POURRA COMBLER LES TROUS.

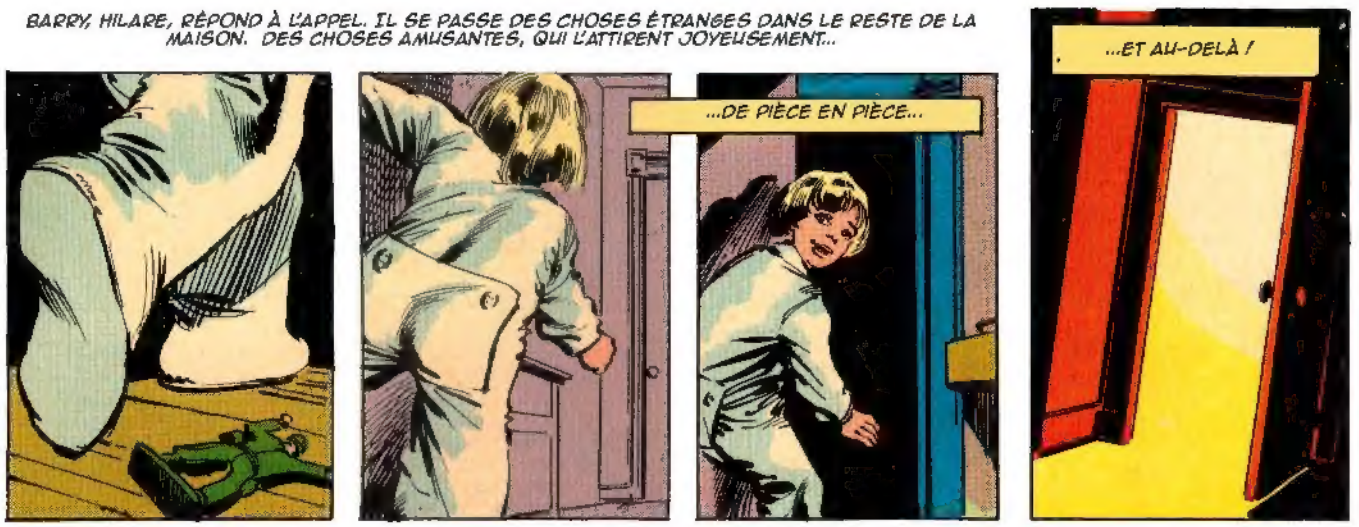
PUIS, DANS UN MÉLANGE HÉSITANT D'ESPAGNOL, D'ANGLAIS ET DE FRANÇAIS, DES QUESTIONS SONT POSÉES...
COMMENT SONT-ILS ARRIVÉS ICI, GRAND-PÈRE... CES ENGINS ?
ET DES RÉPONSES SONT DONNÉES...

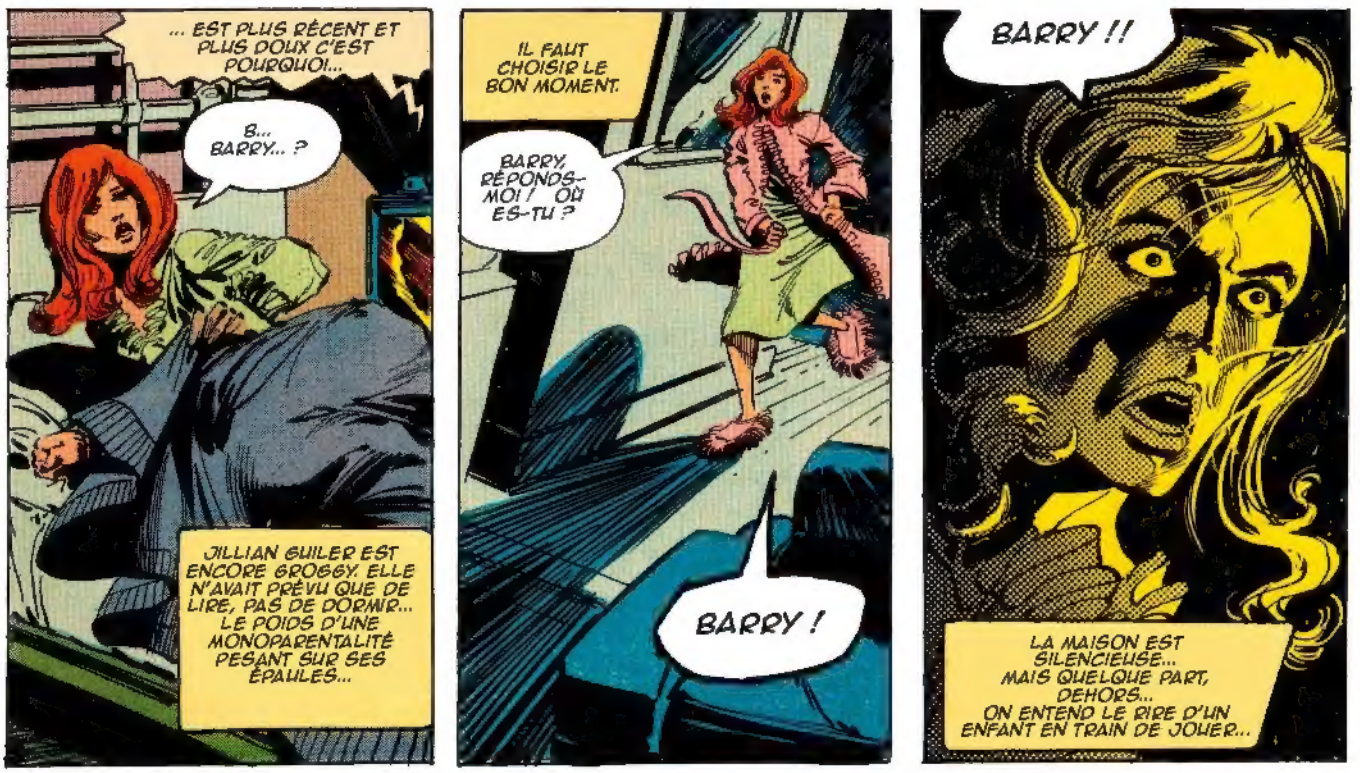

MEXIQUE, DÉSERT DE SONORA. UN VENT DU NORD BALAIE LE PAYSAGE, SOULEVANT LE SABLE ET FAISANT VIBRER LE FUSELAGE DE SIX GRUMMAN TBF AVENGERS, BOMBARDIERS TORPILLEURS DE LA MARINE AMÉRICAINE, DATANT D'ENVIRON 1945...
VENU DU NORD AVEC LE VENT, UN PETIT CONVOI DE VÉHICULES TRANSPORTE DES MEMBRES D'UNE ÉQUIPE SCIENTIFIQUE TRIÉE SUR LE VOLET, DONT BEAUCOUP N'ÉTAIENT MÊME PAS NÉS LORSQUE CES AVIONS ONT PRIS LEUR PREMIER ENVOL...
SEIGNEUR ! C'EST BIEN EUX... C'EST VRAIMENT EUX !
HIER SOIR, SENORES, LE SOLEIL S'EST LEVÉ...
...ET LES A FAIT REDESCENDRE DU CIEL.
ILS SONT EN PARFAIT ÉTAT... ET RIEN NE MANQUE. PLANS DE VOL, DOCUMENTS PERSONNELS... TOUT EST LÀ.
TOUT... SAUF LES PILOTES.
ESSAYEZ LES MOTEURS...
UN NOUVEAU SON S'ÉLÈVE AU-DESSUS DU VENT, CELUI DES MOTEURS WRIGHT CYCLONE DE 1 900 CHEVAUX, VIBRANT DOUCEMENT, REPRENANT VIE SANS EFFORT...
TOUT COMME ILS DEVAIENT SONNER IL Y A PLUS DE TRENTE ANS, LORSQUE CES SIX AVIONS ONT DÉCOLLÉ D'UNE BASE EN FLORIDE...
... ET ONT DISPARU.

CENTRE DE CONTRÔLE DU TRAFIC AÉRIEN, INDIANAPOLIS. 21H25.
CONTRÔLE, ICI AIREAST 31. VOUS AVEZ DU TRAFIC POUR NOUS... ?
NÉGATIF, AIREAST. LE PLUS PROCHE EST TWA 517, À SIX HEURES, QUINZE MILES.
ON CAPTE QUELQUE CHOSE, CONTRÔLE... À DEUX HEURES, CINQ MILES... MAIS ÇA DESCEND VITE !
LAISSEZ-MOI VÉRIFIER EN ÉLARGISSANT LA BANDE, AIREAST. POUVEZ-VOUS IDENTIFIER LE TYPE D'AÉRONEF ?
NÉGATIF. IL A LES LUMIÈRES LES PLUS VIVES QUE J'AIE JAMAIS VUES. ÇA CLIGNOTE... C'EST ÉBLOUISSANT...
REÇU, AIREAST 31. MAIS... ÇA NE DEVRAIT PAS ÊTRE LÀ...
TWA 517, VOUS AVEZ ÇA EN VISUEL ?
AFFIRMATIF, CONTRÔLE. ULTRA-LUMINEUX ET... ÇA APPROCHE VITE.
CONTACTEZ WRIGHT-PATTERSON...
ET VOYEZ S'ILS TESTENT QUELQUE CHOSE.
AIREAST, DÉVIEZ VOTRE TRAJECTOIRE ! ABANDONNEZ LE NIVEAU DE VOL 350 !
TWA 517, DESCENDEZ IMMÉDIATEMENT AU NIVEAU 301 ET TENEZ VOTRE CAP !
PUIS, LES ONDES RADIO VIBRENT SOUS UN RUGISSEMENT ASSOURDISSANT...
CONTRÔLE... ? QUOI QUE CE SOIT, ÇA VIENT JUSTE DE NOUS DÉPASSER.
BIEN REÇU, AIREAST. L'UN DE VOUS VEUT RÉDIGER UN RAPPORT LÀ-DESSUS ?
PENDANT DE LONGS INSTANTS, SILENCE RADIO DE LA PART DES DEUX AVIONS EN APPROCHE...
JUSQU'À CE QUE...
EUH... NÉGATIF, CONTRÔLE AÉRIEN...
ON NE SAURAIT MÊME PAS QUEL TYPE DE RAPPORT RÉDIGER !



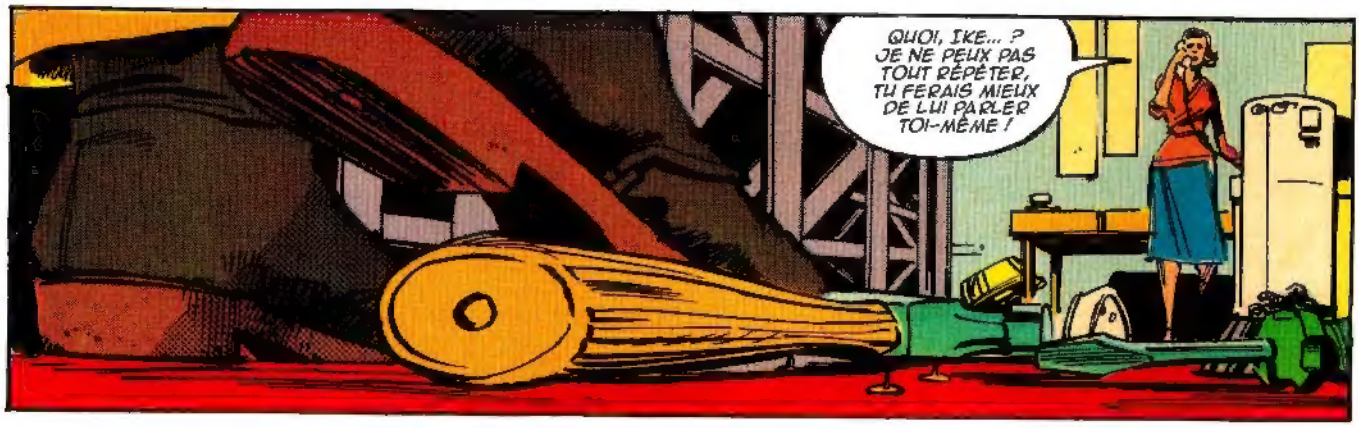
BARRY, HILARE, RÉPOND À L'APPEL. IL SE PASSE DES CHOSES ÉTRANGES DANS LE RESTE DE LA MAISON. DES CHOSES AMUSANTES, QUI L'ATTIRENT JOYEUSEMENT...



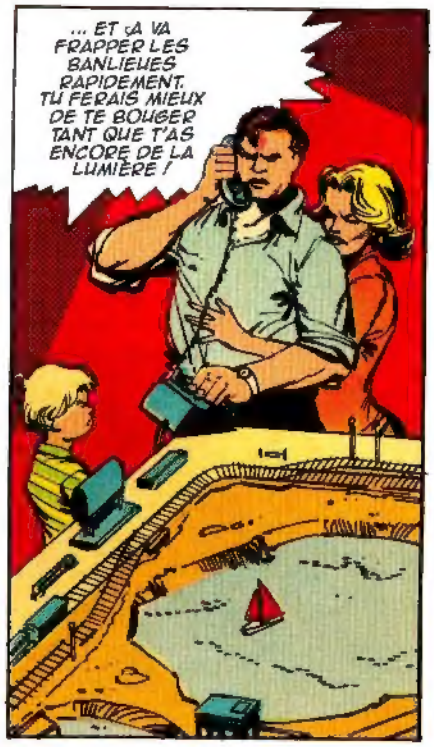


1ERE PARTIE
APPARITION
PAPA ! TU AS VOLÉ MA PEINTURE PHOSPHORES-CENTE !
JE N'AI RIEN VOLÉ, TOBY. QUELLE ACCUSATION ABSURDE À PORTER CONTRE UN HOMME...
... QUI EST EN MÊME TEMPS EN TRAIN DE CONSTRUIRE UNE MONTAGNE ET D'ENSEIGNER À SON FILS AÎNÉ LES MERVEILLES DES MATHÉMATIQUES ?
JE NE VOLE JAMAIS TES AFFAIRES !
JE DÉTESTE LES MATHS ! TOUS CES PROBLÈMES STUPIDES ...
À QUOI ÇA SERT, HEIN ?
JE PEUX TOU-JOURS UTILISER ÇA !
BRAD...
LES MATHS, C'EST COMME APPRENDRE UNE NOUVELLE LANGUE...
MOI, J'AIME L'ANGLAIS.

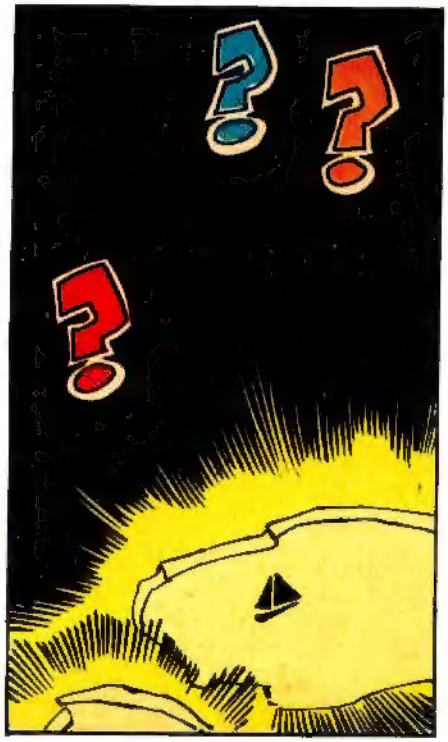
ET JE ME DEMANDE SI QUELQU'UN COMPREND ÇA DANS CETTE MAISON !
JE DEVIENS FOLLE, ROY ! TU AVAIS PROMIS QUE CE WEEK-END, ON SORTIRAIT QUELQUE PART ! MAINTENANT, IL VA ÊTRE TROP TARD...
ET NOUS VOILÀ ENCORE... EN TRAIN DE TE REGARDER CONSTRUIRE TON PETIT MONDE DANS CET ATELIER.
WAM
DEMAIN, ON FERA QUELQUE CHOSE QUE JE VEUX, MÊME SI CE N'EST QU'UN FILM.
CETTE MAISON COMMENCE À M'ÉTOUFFER, ROY !
MAMAN, IL M'A VOLÉ MA PEINTURE PHOSPHO-RESCENTE !
D'ACCORD, RONNIE, D'ACCORD...
HÉ, "PINOCCHIO" PASSE EN CE MOMENT ! J'ADORE CE FILM... ET LES ENFANTS AUSSI.
LE DESSIN ANIMÉ ? AVEC CE CRIQUET QUI CHANTE QU'IL FAUT CROIRE EN SES RÊVES...?
ÇA A L'AIR NUL... ALLONS JOUER AU MINI-GOLF !
C'EST VOTRE CHOIX. ON PEUT JOUER AU GOLF... AVEC LA FOULE, À ATTENDRE SON TOUR, ET À MARQUER ZÉRO ...
OU ALORS, IL Y A "PINOCCHIO"...
UN FILM AVEC DE LA MUSIQUE ET DE LA MAGIE... DES CHOSE VOUS VOUS SOUVIENDREZ TOUTE VOTRE VIE.
ON VEUT JOUER AU MINI-GOLF !
AI-JE MENTIONNÉ MONSTRO LA BALEINE ? OU STROMBOLI ? ET...
RING!
ALLÔ, OH, SALUT IKE...
MES ENFANTS, MES PROPRES ENFANTS...
...NE VEULENT PAS ALLER VOIR "PINOCCHIO". QUEL MONDE... JE ME DEMANDE SI J'Y AI ENCORE MA PLACE.


QUOI, IKE... ? JE NE PEUX PAS TOUT RÉPÉTER, TU FERAIS MIEUX DE LUI PARLER TOI-MÊME !

ON A UNE ÉNORME SURCHARGE SUR LA TENSION PRINCIPALE. ON VA AVOIR BESOIN DE TOI ET DE TOUS LES EMPLOYÉS DE L'EAU ET DE L'ÉLECTRICITÉ CE SOIR.
ON A DÉJÀ PERDU TOUT UN BANC DE TRANSFORMATEURS À LA SOUS-STATION DE GILMORE...


... ET ÇA VA FRAPPER LES BANLIEUES RAPIDEMENT. TU FERAIS MIEUX DE TE BOUGER TANT QUE T'AS ENCORE DE LA LUMIÈRE !

CLIC !


? ? ?

TU VOIS ! JE T'AVAIS DIT QU'IL AVAIT VOLÉ MA PEINTURE PHOSPHO-RESCENTE !

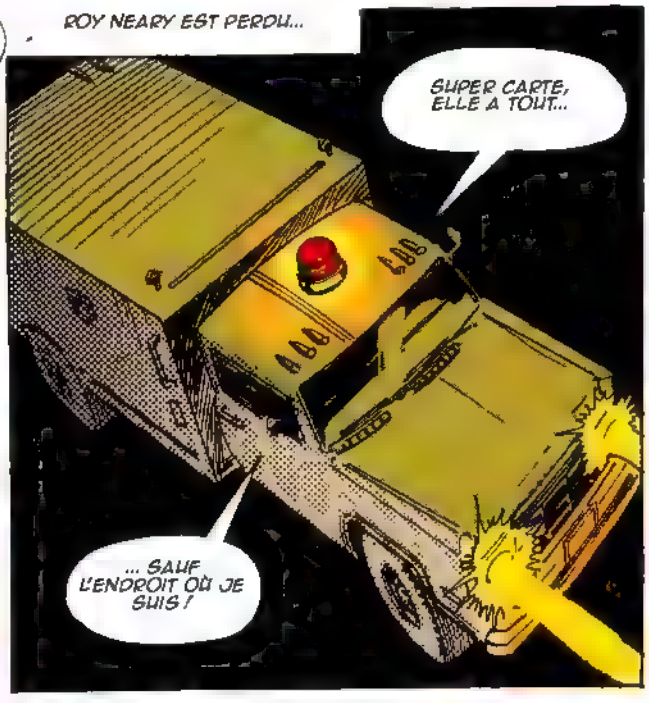
LA RÉGION DE CRYSTAL LAKE, AU NORD DE MUNCIE. 10H45 PM. ROY NEARY FREINE BRUSQUEMENT...
SALUT, EARL ! IKE M'A ENVOYÉ POUR FAIRE AVANCER LES CHOSES.
IL T'A DONNÉ SON HABITUEL "NE SOIS PAS CRÉATIF... CONTENTE-TOI DE PRODUIRE."
AVEC 3 KMS DE LIGNES À HAUTE TENSION DISPARUES, IL VA FALLOIR TROUVER QUELQUE CHOSE D'UN PEU PLUS INSPIRANT QUE ÇA...

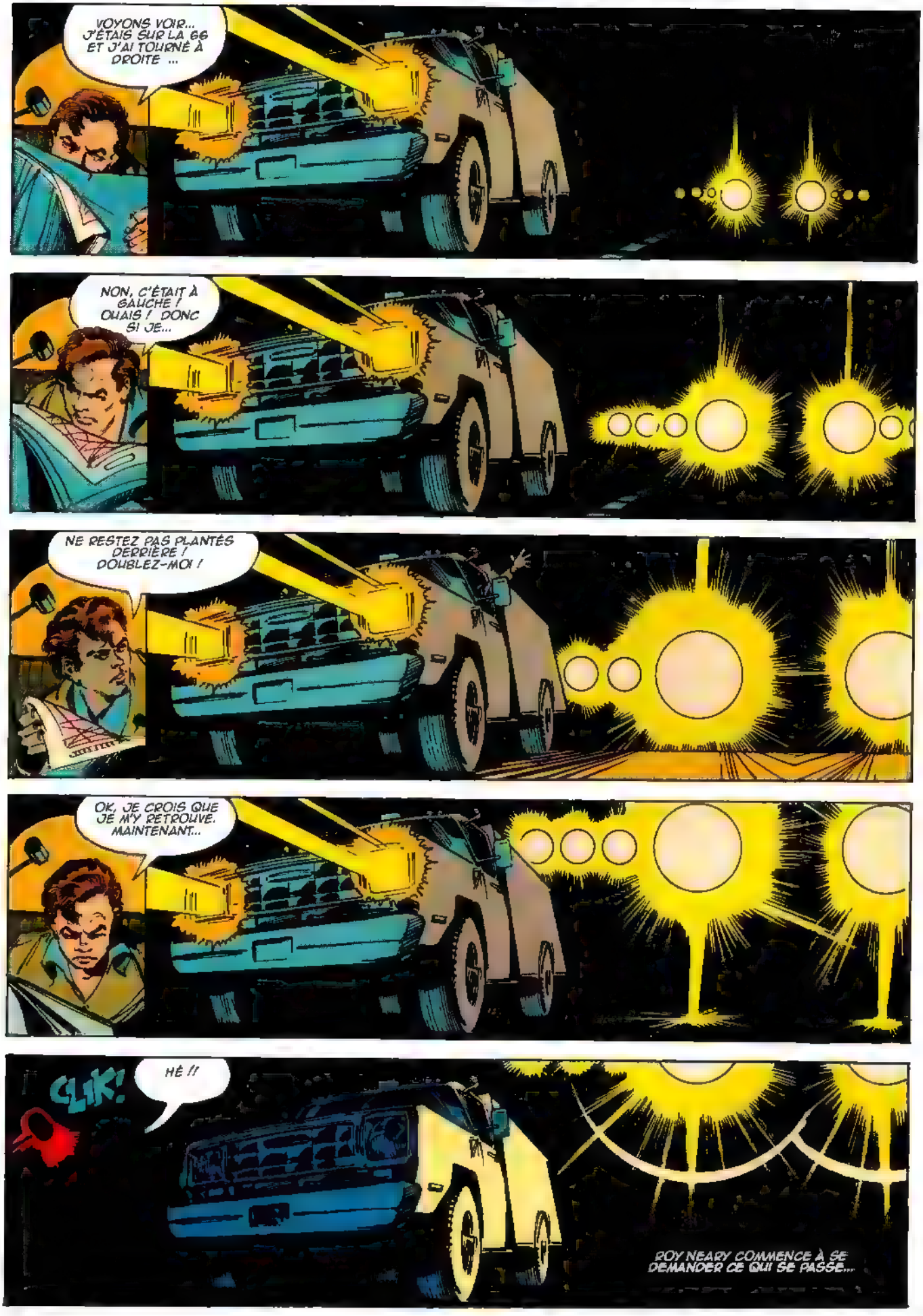
3 KMS ? J'ADORE LES VANDALES QUI VOIENT GRAND.
C'EST UNE NUIT BIZARRE, ROY, Y A PLEIN DE TRUCS FOUS QUI SE PASSENT !
PEUT-ÊTRE QUE C'EST VRAIMENT HALLOWEEN...

OUAIS, J'AI ÉCOUTÉ LES APPELS DE POLICE SUR LA CB ET...
VRRPF ! À TOUTES LES UNITÉS... SECTEUR TOLONO HILLS... UNE DAME SE PLAINT DE ... LUMIÈRES VIVES DEHORS... CHIENS QUI HURLENT...
TOLONO A ÉTÉ LA PREMIÈRE À PLONGER DANS LE NOIR !

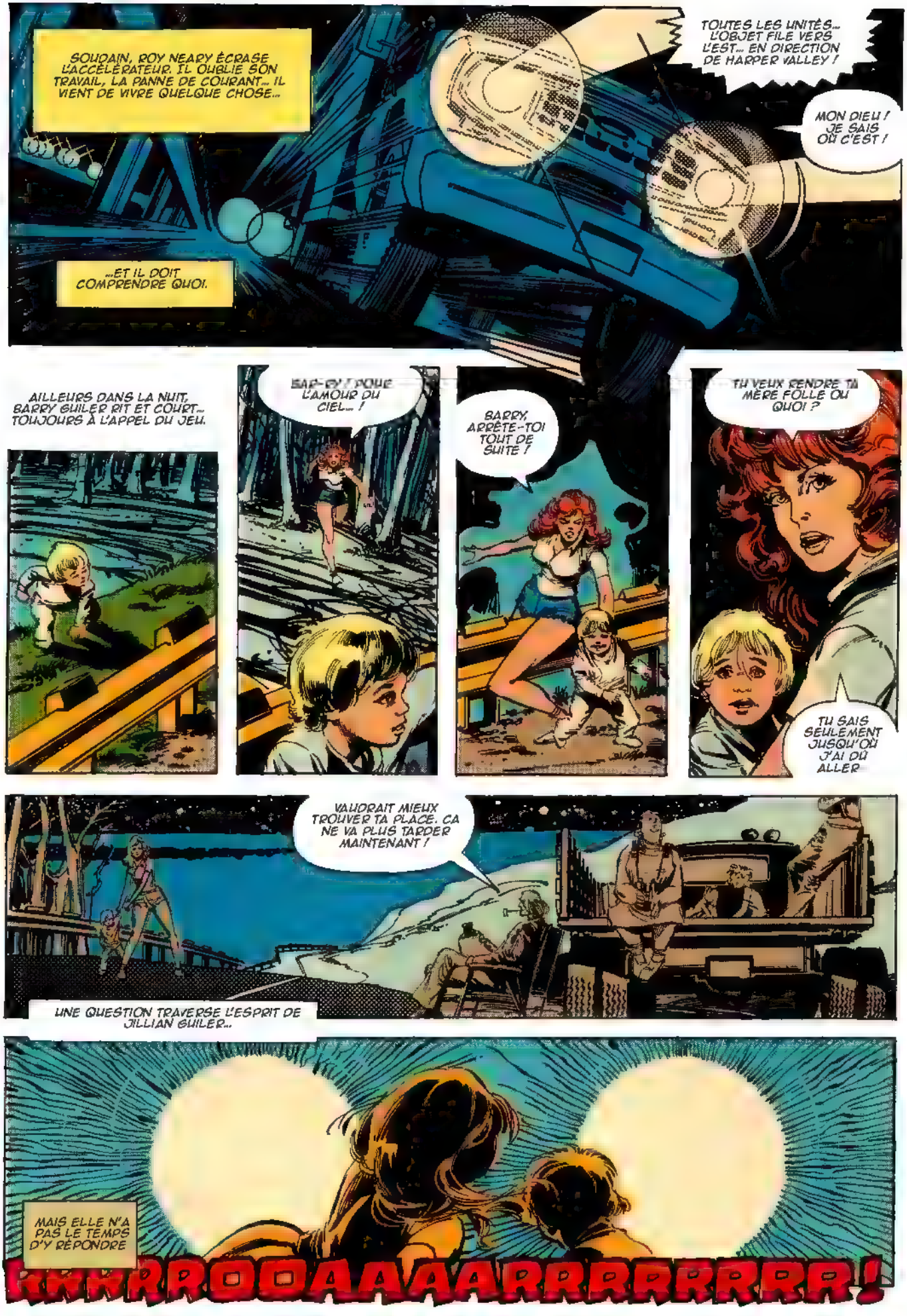
FAIS AU MIEUX ICI...
JE VAIS ALLER VOIR ÇA...
NON, ROY
IKE TE SUSPENDRA SI TU PARS COMME ÇA !

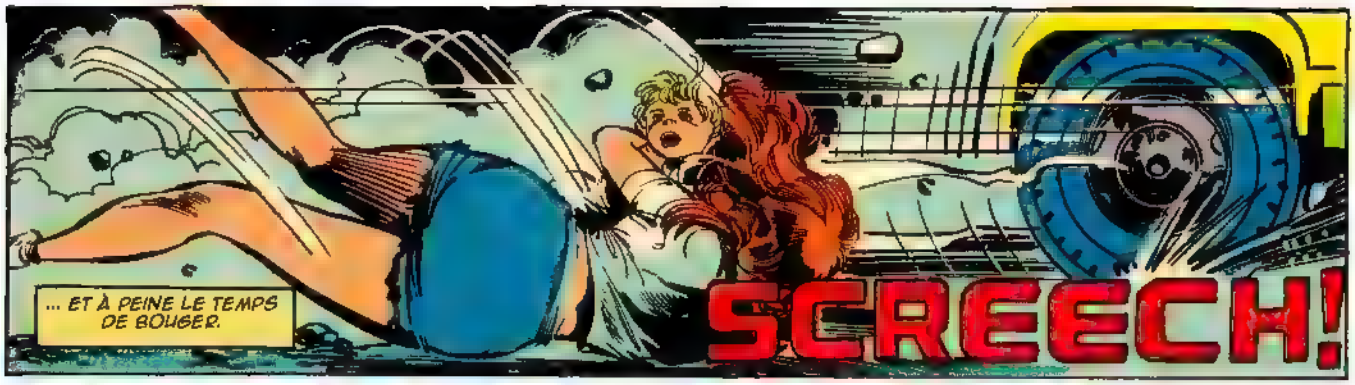
PAS SI JE TROUVE UNE LIGNE EN ÉTAT DE MARCHE. SES ORDINATEURS N'ONT RIEN CAPTÉ !
HEIN...? NON ! TU VAS FINIR DANS L'OHIO... !
JE PRENDS LA 66 JUSQU'À LA 70, C'EST BIEN ÇA, EARL... ?
ATTENDS, ROY... ATTENDS !
MAIS ROY NEARY EST DÉJÀ EN ROUTE. VINGT MINUTES PLUS TARD...

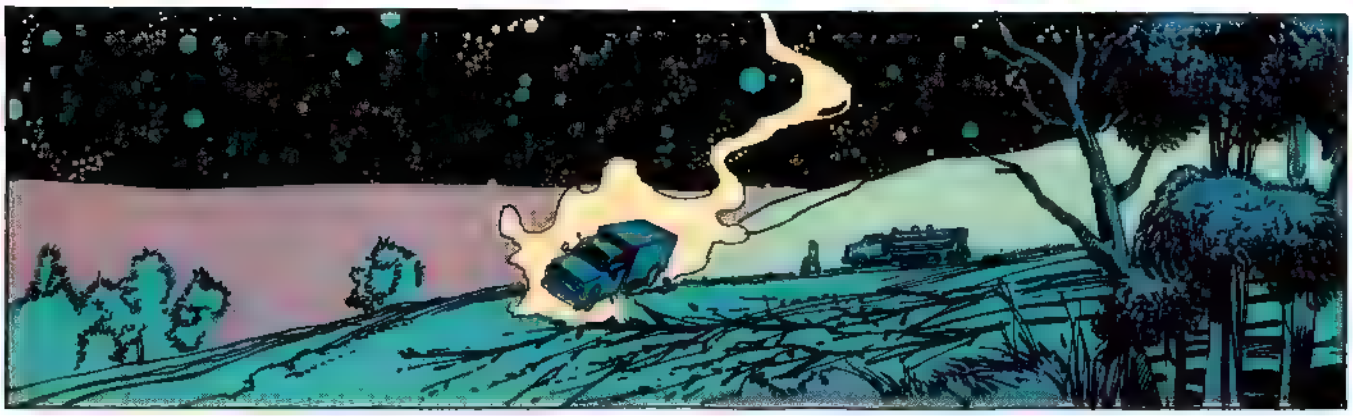

ROY NEARY EST PERDU...
SUPER CARTE, ELLE A TOUT...
... SAUF L'ENDROIT OÙ JE SUIS !

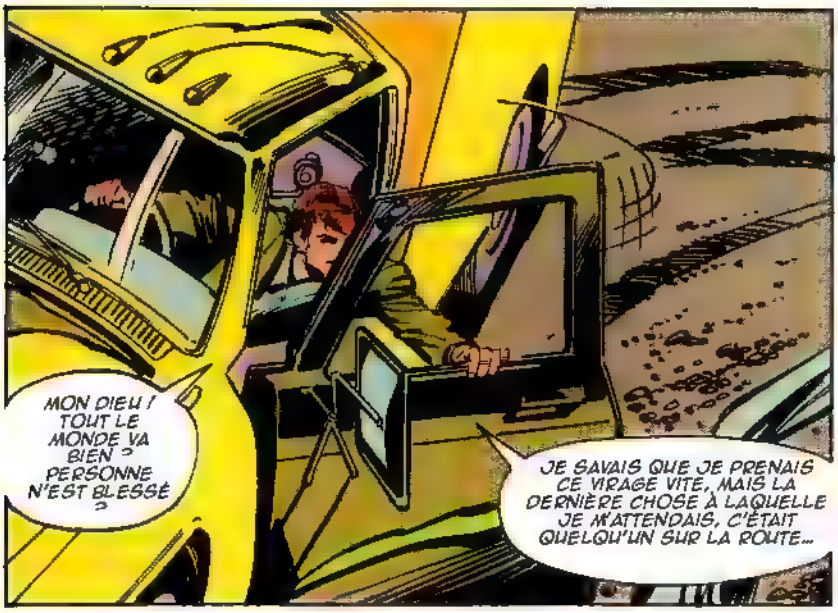

VOYONS VOIR... J'ÉTAIS SUR LA 66 ET J'AI TOURNÉ À DROITE ...
NON, C'ÉTAIT À GAUCHE ! OUAIS ! DONC SI JE...
NE RESTEZ PAS PLANTÉS DERRIÈRE ! DOUBLEZ-MOI !
OK, JE CROIS QUE JE M'Y RETROUVE. MAINTENANT...
CLIK!
HÉ !!
ROY NEARY COMMENCE À SE DEMANDER CE QUI SE PASSE...

... LORSQUE LE MINUSCULE UNIVERS QU'EST SA CABINE DE CAMION DEVIENT AVEUGLÉMENT LUMINEUX... ET COMMENCE À SE DÉSAGRÉGER.
RUMBLE RUN
PUIS...
... TOUT S'ARRÊTE.
OH, MON DIEU !
ICI L'UNITÉ 101 DE LA POLICE DE TOLONO. LES OFFICIERS DEMANDENT ASSISTANCE
NOUS POURSUIVONS QUELQUE CHOSE QUI N'A CLAIREMENT PAS ÉTÉ FABRIQUÉ À DETROIT !


SOUDAIN, ROY NEARY ÉCRASE L'ACCÉLÉRATEUR. IL OUBLIE SON TRAVAIL, LA PANNE DE COURANT... IL VIENT DE VIVRE QUELQUE CHOSE...
...ET IL DOIT COMPRENDRE QUOI.
TOUTES LES UNITÉS... L'OBJET FILE VERS L'EST... EN DIRECTION DE HARPER VALLEY !
MON DIEU ! JE SAIS OÙ C'EST !
AILLEURS DANS LA NUIT, BARRY GUILER RIT ET COURT... TOUJOURS À L'APPEL DU JEU.
BAR-RY ! POUR L'AMOUR DU CIEL... !
BARRY, ARRÊTE-TOI TOUT DE SUITE !
TU VEUX RENDRE TA MÈRE FOLLE OU QUOI ?
TU SAIS SEULEMENT JUSQU'OÙ J'AI DÛ ALLER
VAUDRAIT MIEUX TROUVER TA PLACE. ÇA NE VA PLUS TARDER MAINTENANT !
UNE QUESTION TRAVERSE L'ESPRIT DE JILLIAN GUILER...
MAIS ELLE N'A PAS LE TEMPS D'Y RÉPONDRE
RRRRROOOAAAARRRRRRRR !

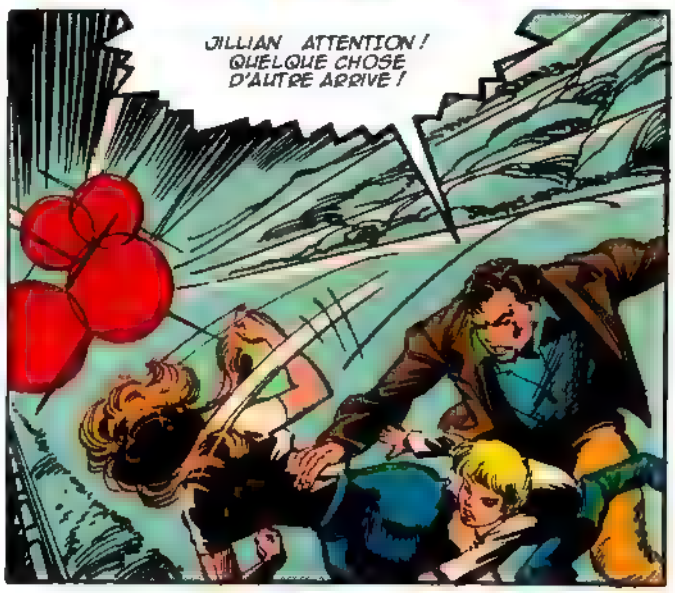


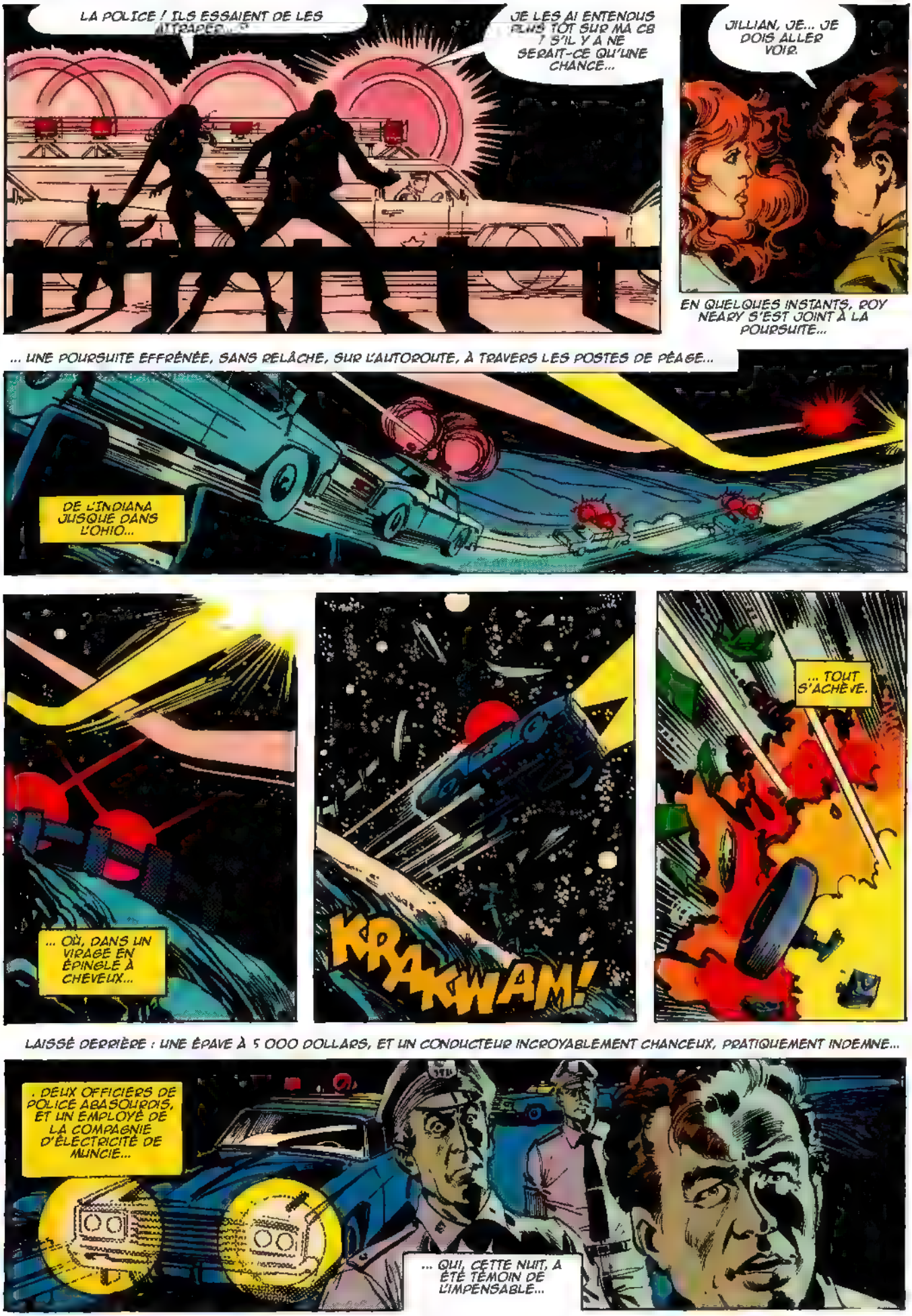




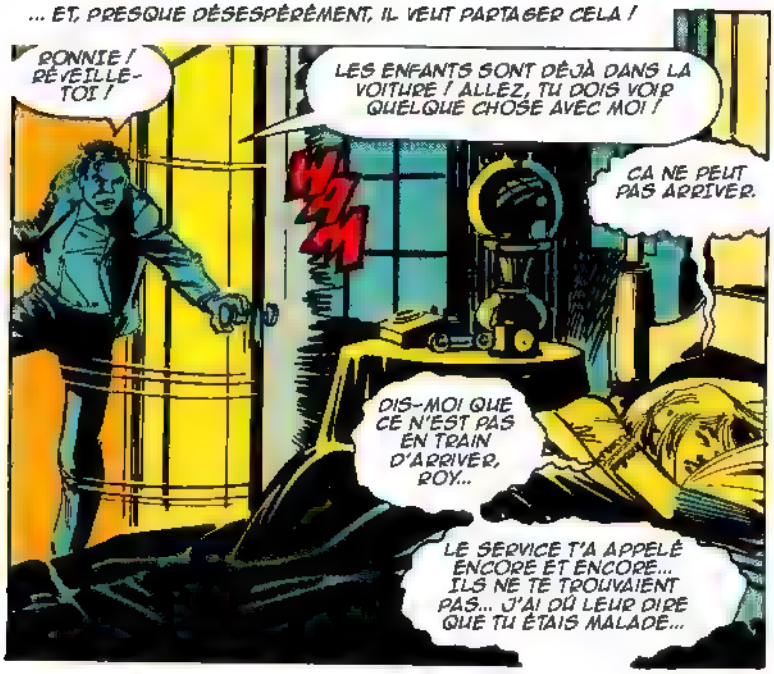
PUIS, AU-DESSUS DU VENT, UN AUTRE SON SE FAIT ENTENDRE...

... ALORS QUE LE TONNERRE ÉCLATE AU-DESSUS DE LA COLLINE ISOLÉE, C'EST UN TONNERRE D'ÉTOILES FILANTES EN VOL, DANSANT EN FORMATION EFFRÉNÉE LE LONG D'UNE ROUTE DE L'INDIANA !




LA POLICE ! ILS ESSAIENT DE LES ATTRAPER...
JE LES AI ENTENDUS PLUS TÔT SUR MA CB ! S'IL Y A NE SERAIT-CE QU'UNE CHANCE...
JILLIAN, JE... JE DOIS ALLER VOIR.
EN QUELQUES INSTANTS, ROY NEARY S'EST JOINT À LA POURSUITE...
... UNE POURSUITE EFFRÉNÉE, SANS RELÂCHE, SUR L'AUTOROUTE, À TRAVERS LES POSTES DE PÉAGE...
DE L'INDIANA JUSQUE DANS L'OHIO...
... OÙ, DANS UN VIRAGE EN ÉPINGLE À CHEVEUX...
KRAKWAM!
... TOUT S'ACHÈVE.
LAISSÉ DERRIÈRE : UNE ÉPAVE À 5 000 DOLLARS, ET UN CONDUCTEUR INCROYABLEMENT CHANCEUX, PRATIQUEMENT INDEMNE...
. DEUX OFFICIERS DE POLICE ABASOURDIS, ET UN EMPLOYÉ DE LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ DE MUNCIE...
... QUI, CETTE NUIT, A ÉTÉ TÉMOIN DE L'IMPENSABLE...

... ET, PRESQUE DÉSESPÉRÉMENT, IL VEUT PARTAGER CELA !



MAIS UNE HEURE PLUS TARD, SUR LA COLLINE SILENCIEUSE OÙ ROY NEARY ÉTAIT VENU PLUS TÔT...

JE VEUX DIRE... ON ALLAIT DANS DES ENDROITS COMME CELUI-CI JUSTE POUR SE REGARDER.
TU TE SOUVIENS ROY...

MMMH... SOUDAIN, TOUT ME REVIENT.

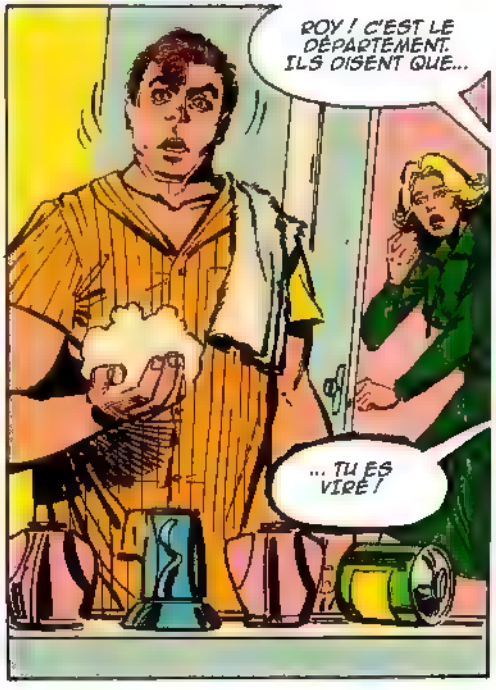
PRESQUE...

LE LENDEMAIN, ROY NEARY SE LEVA TARD...
BON SANG !
RONNIE !
J'AI UN COUP DE SOLEIL... D'UN SEUL CÔTÉ ! SI ÇA, CE N'EST PAS UNE PREUVE...

CONTENT, ROY COMMENCE À SE RASER... ET DÉCOUVRE LA MOUSSE ONCTUEUSE...
... CELA LUI RAPPELLE QUELQUE CHOSE.

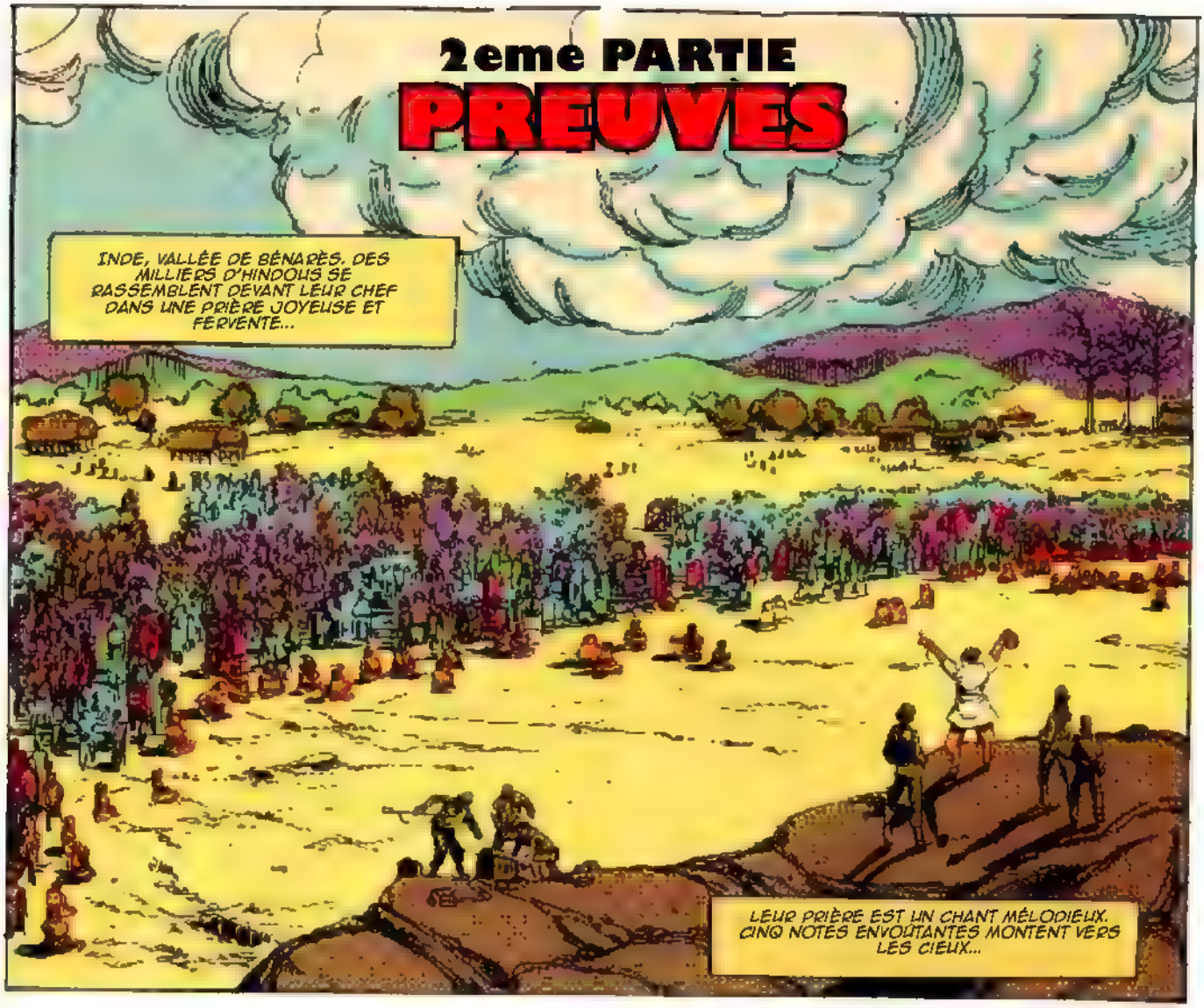
ROY, JE CROYAIS QUE CETTE HISTOIRE ÉTAIT TERMINÉE HIER SOIR... NE RECOMMENCE PAS.
J'AI DIT AUX ENFANTS QUE C'ÉTAIT UNE BLAGUE, MAIS SI TU...
RING RING RING

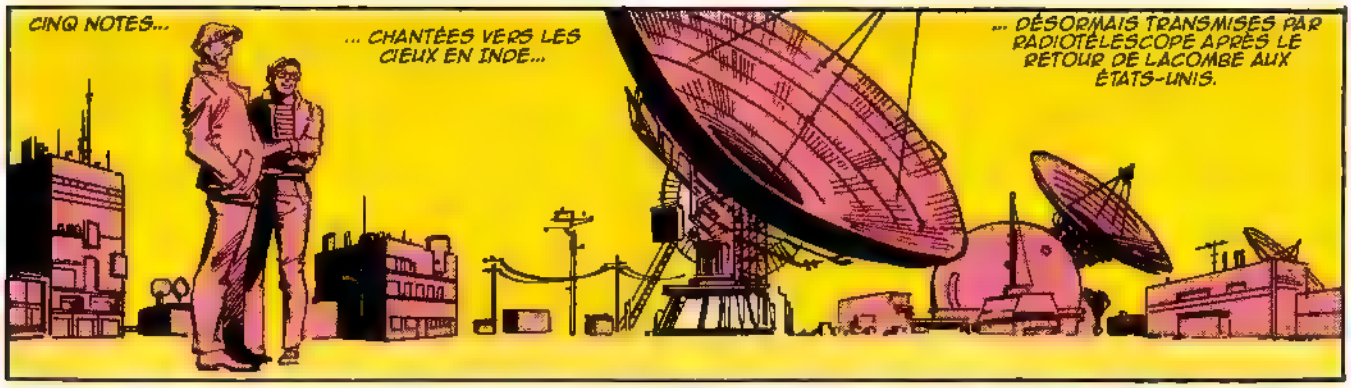
JE VAIS RÉPONDRE. OCCUPE-TOI DE TON VISAGE.


ROY ! C'EST LE DÉPARTEMENT. ILS DISENT QUE...
... TU ES VIRÉ !

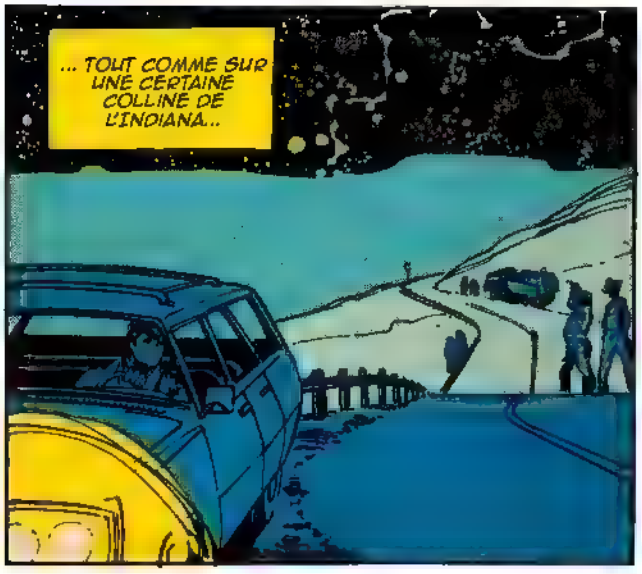
2eme PARTIE

PREUVES



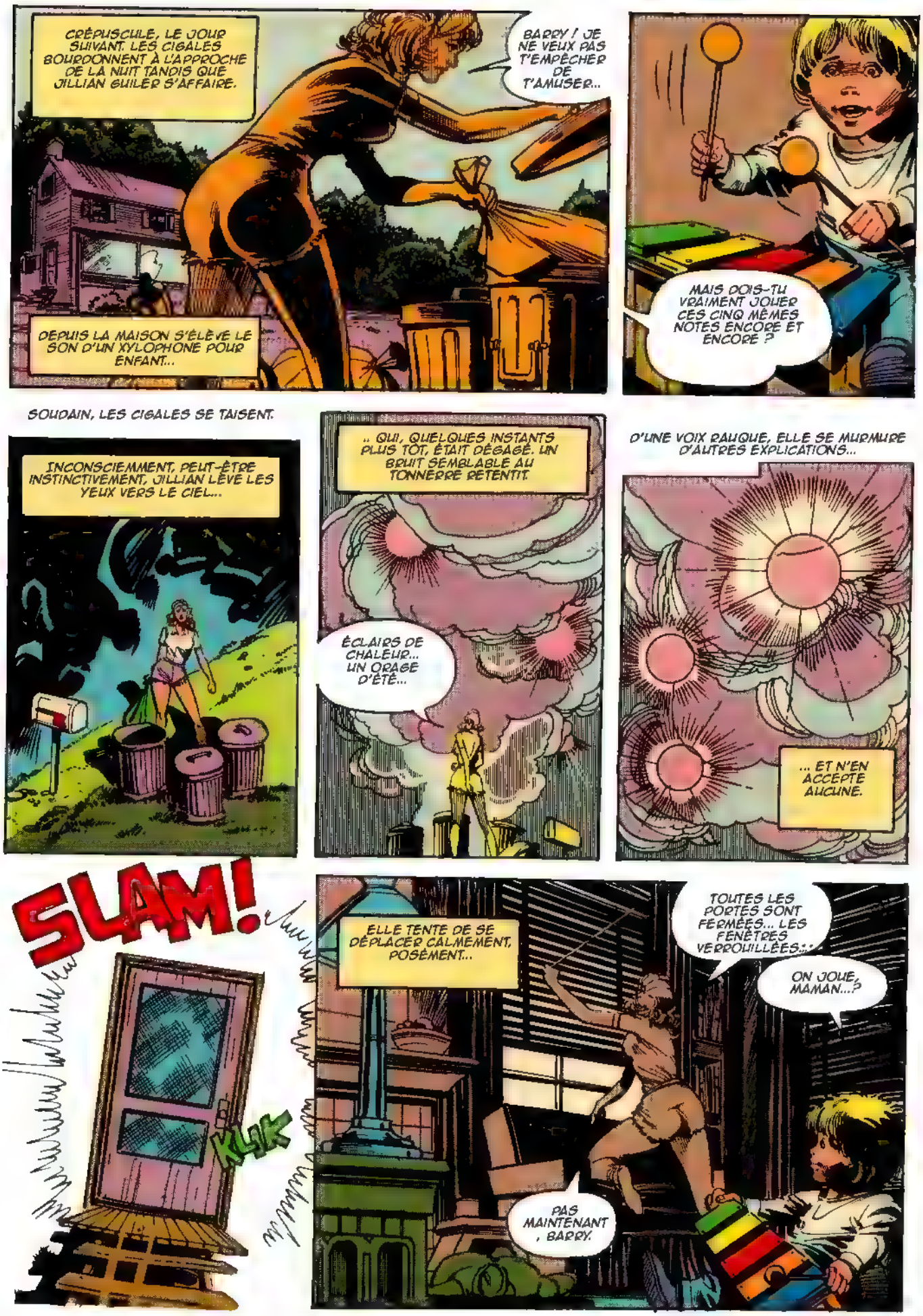


LE PROFESSEUR ET LAUGHLIN, CARTOGRAPHE DEVENU TRADUCTEUR, ACCOMPAGNÉS DU RESTE DE L'ÉQUIPE DU PROJET, ENTAMENT UNE VEILLE...

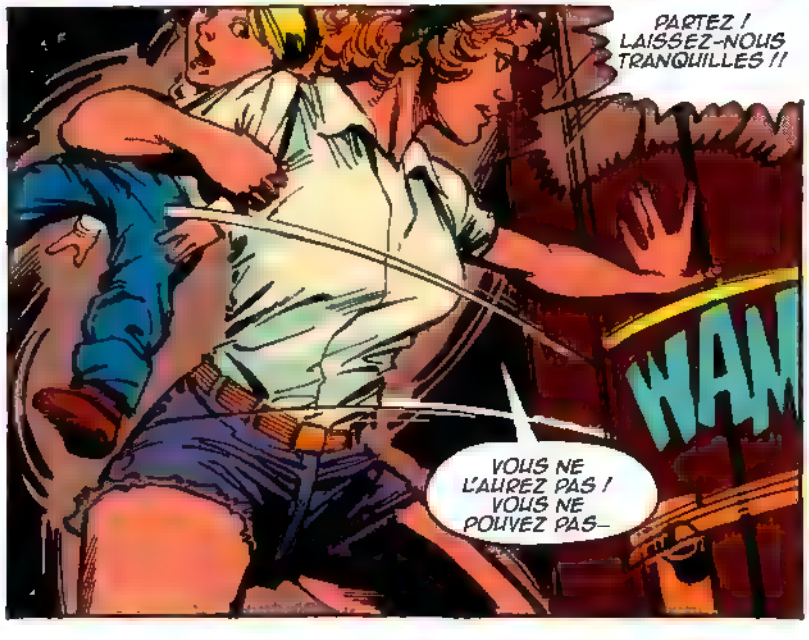


EUH... TOUTE CETTE HISTOIRE A VRAIMENT BOULEVERSÉ MA FEMME, LES ENFANTS AUSSI.
J'EN AI TROIS, DEUX GARÇONS, UNE FILLE.
TU AS RENCONTRÉ LE MIEN...
MR. PROPRE, LÀ-BAS.
IL EST MIGNON SOUS TOUTE CETTE SALETÉ... MAIS QU'EST-CE QU'IL EST EN TRAIN DE FABRIQUER...?
ÇA A L'AIR... FAMILIER, NON ?
PEUT-ÊTRE QU'AVEC QUELQUES LIGNES PAR ICI...
ÇA ME RAPPELLE QUELQUE CHOSE, MAIS...
JE L'AIME MIEUX COMME ÇA.
MOI AUSSI... SAUF QUE JE NE SAIS PAS POUR—
LES VOILÀ !
UN FRISSON TRAVERSE ROY NEARY, SES YEUX BRÛLENT, SON CORPS TREMBLE...
STOP !! NOUS SOMMES UNIS
MAIS IL NE SAIT PAS SI C'EST PAR PEUR...

... OU DE FASCINATION.
... ET PEUT-ÊTRE, POUR APPRENDRE.
IL SAIT SEULEMENT QU'IL DOIT ÊTRE ICI, POUR VOIR...
PUIS LA RÉPONSE S'IMPOSE À LUI ET À TOUS LES AUTRES CHERCHEURS SUR LA COLLINE...
LES HÉLICOPTÈRES !
MON DIEU ! CE VACARME—! LE VENT !
COMME... LA DERNIÈRE FOIS !
SORTEZ-MOI DE LÀ !
WUP!
THUP
CE QUI ÉTAIT UNE VEILLÉE DEVIENT RAPIDEMENT LE CHAOS
UN CHAOS PROVOQUÉ PAR L'HOMME... SOULEVANT POUSSIÈRE ET DÉBRIS...
... ET BIEN PLUS ENCORE, SÉMANT LE DOUTE.


CRÉPUSCULE, LE JOUR SUIVANT. LES CIGALES BOURDONNENT À L'APPROCHE DE LA NUIT TANDIS QUE JILLIAN GUILER S'AFFAIRE.
BARRY ! JE NE VEUX PAS T'EMPÊCHER DE T'AMUSER...
DEPUIS LA MAISON S'ÉLÈVE LE SON D'UN XYLOPHONE POUR ENFANT...
MAIS DOIS-TU VRAIMENT JOUER CES CINQ MÊMES NOTES ENCORE ET ENCORE ?
SOUDAIN, LES CIGALES SE TAISENT.
INCONSCIEMMENT, PEUT-ÊTRE INSTINCTIVEMENT, JILLIAN LÈVE LES YEUX VERS LE CIEL...
.. QUI, QUELQUES INSTANTS PLUS TÔT, ÉTAIT DÉGAGÉ. UN BRUIT SEMBLABLE AU TONNERRE RETENTIT.
ÉCLAIRS DE CHALEUR... UN ORAGE D'ÉTÉ...
D'UNE VOIX RAUQUE, ELLE SE MURMURE D'AUTRES EXPLICATIONS...
... ET N'EN ACCEPTE AUCUNE.
SLAM!
KLYK
ELLE TENTE DE SE DÉPLACER CALMEMENT, POSÉMENT...
TOUTES LES PORTES SONT FERMÉES... LES FENÊTRES VERROUILLÉES...
ON JOUE, MAMAN...?
PAS MAINTENANT, BARRY.

QUELQUE CHOSE DESCEND. LA MAISON TREMBLE ET VIBRE COMME FRAPPÉE PAR UN VENT DÉMONIAQUE.



MAIS ALORS... LA MAISON DE JILLIAN DEVIENT FOLLE.

LES OBJETS DU QUOTIDIEN... CES MACHINES CONÇUES POUR LE CONFORT... SE TRANSFORMENT EN UNE FORCE D'ASSAUT...

UN BARRAGE SENSORIEL TOTAL QUI, INÉVITABLEMENT...

BBRROOAAMMM

... SUBMERGE.

DE LONGUES MINUTES PASSENT AVANT QUE JILLIAN NE RÉALISE...

(-A S'EST ARRÊTÉ. ET...

... SON FILS A DISPARU.

BAARRRY!

BAARRRRRRRR

GUILER

CALIFORNIE, RADIOTÉLESCOPE DE GOLDSTONE, STATION 14.
LES TECHNICIENS ÉCOUTENT LE CIEL... ET ÉCOUTENT AVEC FRUSTRATION.

TOUJOURS LE MÊME SCHÉMA, PROFESSEUR LACOMBE.

MÊME SÉQUENCE ÉTRANGE DE SIGNAUX PULSÉS RAPIDES.

ILS DOIVENT CORRESPONDRE À QUELQUE CHOSE.

VÉRIFIEZ L'AFFICHAGE. NOUS RECEVONS CETTE SÉRIE DE NOMBRES !

104 44 3
104 44 30
104 44 30
104 44 30
104 44 30
104 44 30

... UNE PAUSE DE SOIXANTE SECONDES...

PUIS UNE TOUTE NOUVELLE SÉRIE... AUCUNE RELATION ENTRE ELLES...?

CERTAINEMENT PAS DES COORDONNÉES GALACTIQUES...?

OU BIEN TOUT AUTRE CHOSE...

EXCUSEZ-MOI.

LES HYPOTHÈSES FUSENT TROP VITE. PERSONNE N'ÉCOUTE LE TRADUCTEUR DE LACOMBE.

EXCUSEZ-MOI.

HEY!

LAUGHLIN ! Q-QUOI ?!

AVANT D'ÊTRE PAYÉ POUR PARLER FRANÇAIS...

... J'ÉTAIS PAYÉ POUR LIRE DES CARTES ! CES PREMIERS NOMBRES...

... RESSEMBLENT À UNE LONGITUDE, À MON AVIS.

VOUS VOULEZ DIRE... UN LIEU... QUELQUE PART... ICI SUR...?

TROUVEZ UNE CARTE !!

MAIS DANS UN PROJET TOURNÉ VERS LE COSMOS, LES CARTES DU MONDE SONT DIFFICILES À TROUVER.

LÀ !

KRASH!

FACILE ! C'EST UN GLOBE À 2500 DOLLARS !

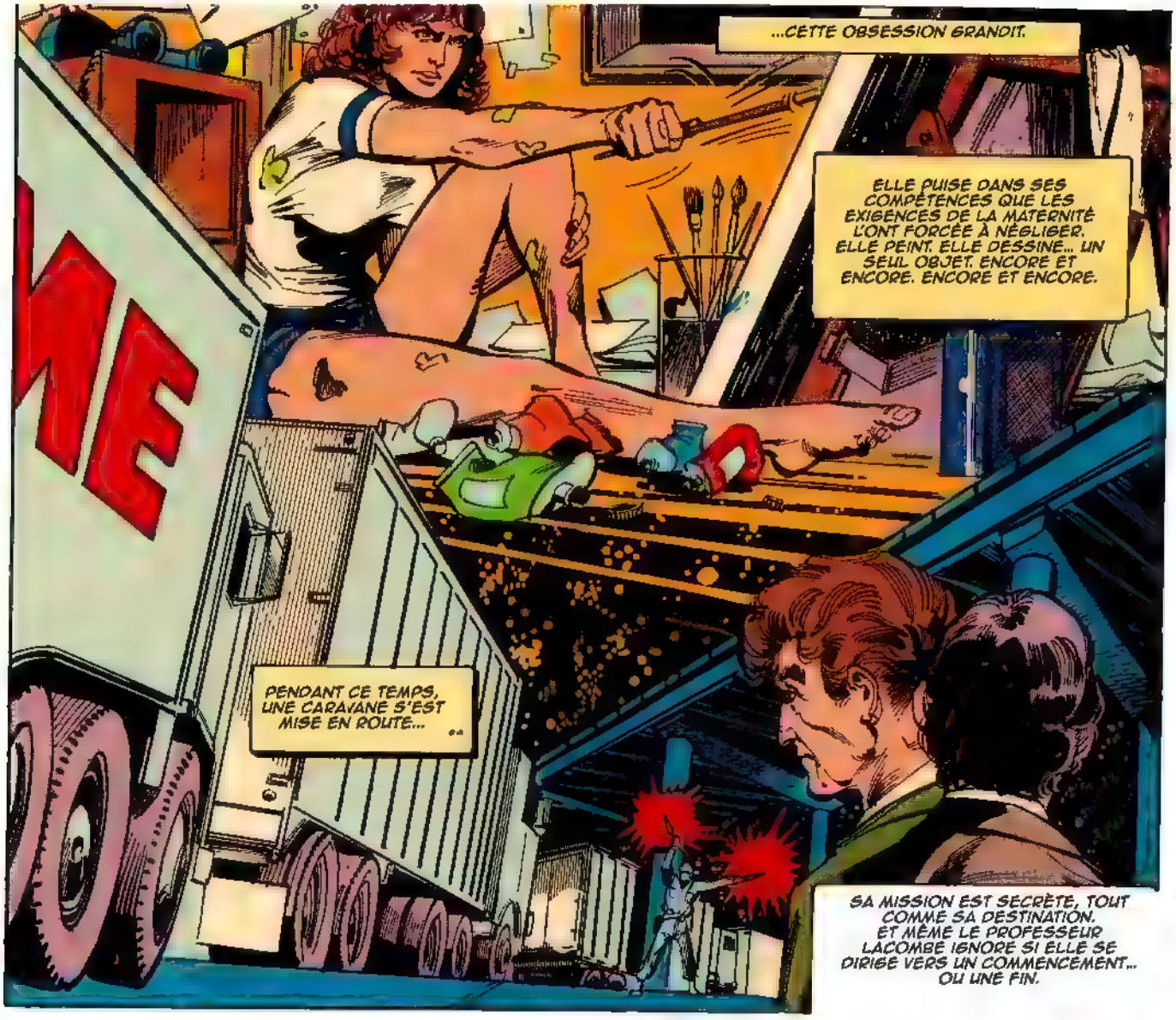
SI NOTRE AMI CARTOGRAPHE A RAISON...

.. IL VAUT BIEN PLUS QUE ÇA !

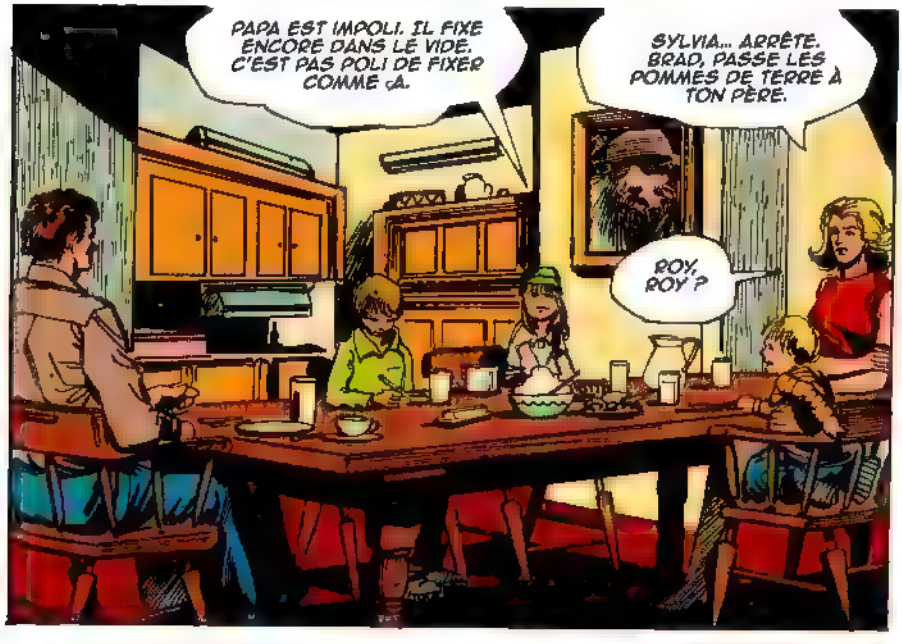
J'AI VU LE BIGFOOT... UNE FOIS...
PARC NATIONAL DE SEQUOIA. 1951.
C'EST PAS UN TRUC QU'ON A ENVIE DE REVOIR UNE DEUXIÈME FOIS. IL M'A MARCHÉ SUR LE PIED, CE MONSTRE...
BASE AÉRIENNE DE DAX. UNE AUDIENCE EST EN COURS SUR LES RÉCENTES OBSERVATIONS D'OVNI...
ROY NEARY, MAJOR, JE SAIS PAS CE QUE J'AI VU, MAIS C'ÉTAIT RÉEL, BON SANG... ET J'AI PERDU MON BOULOT À CAUSE DE ÇA.
IL SE PASSE QUELQUE CHOSE... ON MÉRITE DES RÉPONSES.
J'AIMERAIS QU'ON EN AIT UNE, MONSIEUR NEARY. SI LES PREUVES DE CES TÉMOIGNAGES TENAIENT UN JOUR DEBOUT, ALORS ON POURRAIT LES PRENDRE AU SÉRIEUX ET ENQUÊTER.
ATTENDEZ UNE MINUTE !
NOUS SOMMES LES PREUVES ! CE QU'ON A VU !
VOUS PENSEZ AVOIR VU QUELQUE CHOSE, MONSIEUR NEARY, COMME TOUS LES AUTRES QUI CROYAIENT QU'IL S'AGISSAIT D'UN OVNI.
..ALORS QUE CE N'ÉTAIT QU'UNE ASSIETTE PEINTE LANCÉE PAR MON FILS.
BIEN SÛR, CE QUE VOUS AVEZ VU POURRAIT ÊTRE RÉEL. MAIS ON NE SAIT PAS CE QUE C'EST. ET ON NE PRÉTENDRA PAS LE SAVOIR.
ÉCOUTEZ, VOUS N'ALLEZ PAS ME PIÉGER EN PRÉTENDANT ÊTRE D'ACCORD AVEC MOI, ET— !
ROY, ÇA DEVIENT VRAIMENT EMBARRASSANT.
ON A TOUS ENVIE DE CROIRE À CES CHOSES. ÇA REND LA VIE PLUS AMUSANTE. . PEUT-ÊTRE QUE ÇA NOUS DONNE UNE RÉPONSE FACILE À NOS PROBLÈMES.
MAIS RONNIE— !
COMME CETTE FEMME QUI ACCUSE TOUT ÇA DE LA DISPARITION DE SON FILS DE QUATRE ANS !
HÉ !!

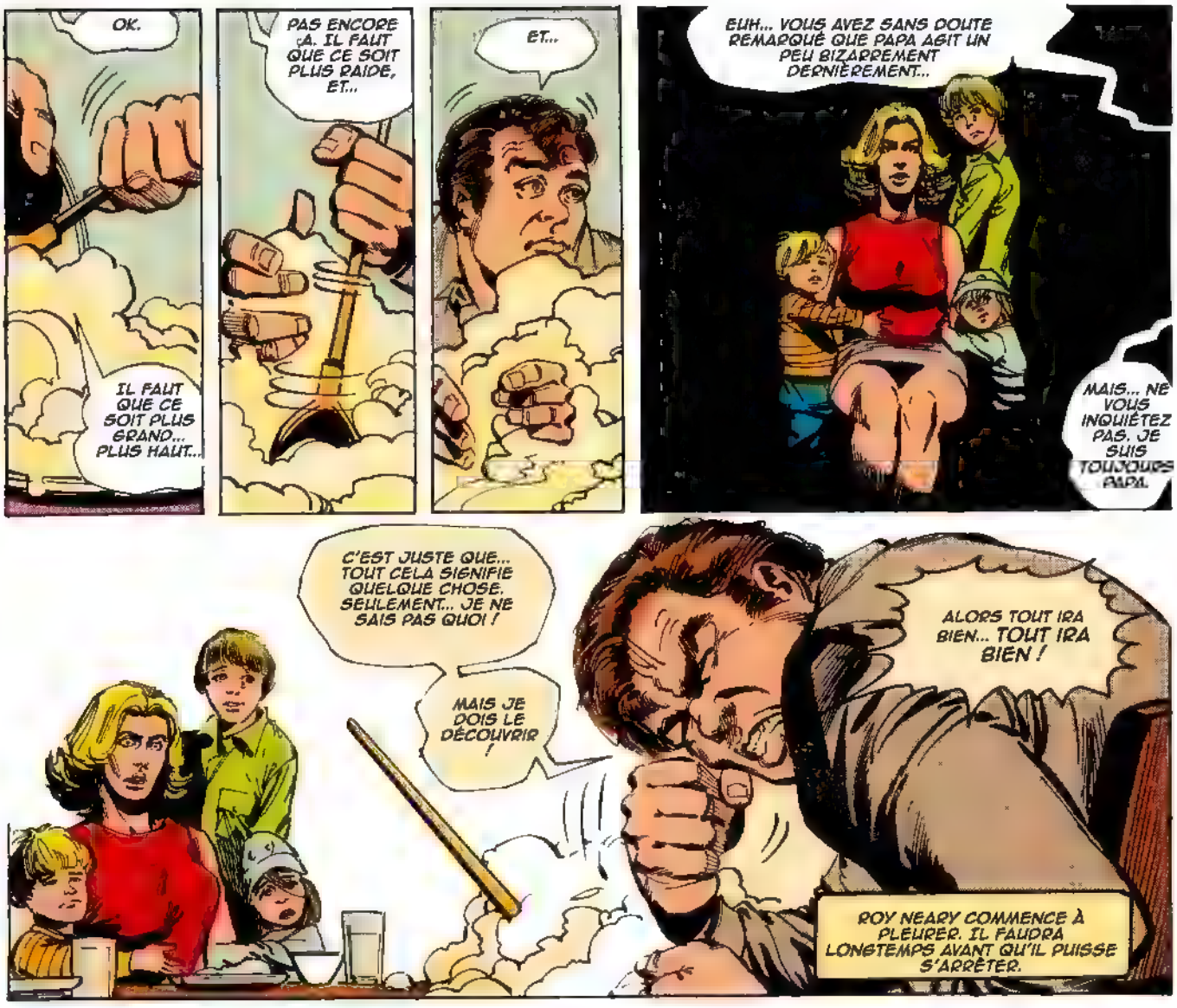
MAIS L'ATTENTION DU PORTE-PAROLE DE L'ARMÉE DE L'AIR S'EST DÉPLACÉE DE ROY NEARY VERS D'AUTRES. ELLE NE REVIENDRA PAS.
IL Y AVAIT DES CAMÉRAS, ROY... CAPTURANT CHAQUE SECONDE POUR LES INFOS TÉLÉVISÉES EN DIRECT !
RONNIE, J'ESSAYAIS JUSTE DE PROUVER QUE JE NE SUIS PAS FOU.
ROY, CES GENS-LÀ ÉTAIENT AU BORD DU GOUFFRE... PRÊTS À SE JETER DANS LES ROCHERS EN CONTREBAS.
SE JOINDRE À EUX, C'EST UNE DRÔLE DE MANIÈRE DE PROUVER QUELQUE CHOSE
ATTENDS CHÉRIE, QUOI ?
PAR ICI, MADAME GUILER.
REGARDEZ-MOI, JILLIAN !
ICI, MADAME !
PAR ICI !
PARLEZ-NOUS ENCORE DE CES NUAGES ET DE CES LUMIÈRES, MADAME GUILER !
OÙ PENSEZ-VOUS QUE BARRY SOIT MAINTENANT ?
HÉ ! JILLIAN ! C'EST MOI... !
ROY... !
ELLE NE PEUT PAS T'ENTENDRE AU MILIEU DE TOUTE CETTE FOULE.
RENTRONS À LA MAISON
ET ROY...
C'EST QUI, CETTE JILLIAN ?

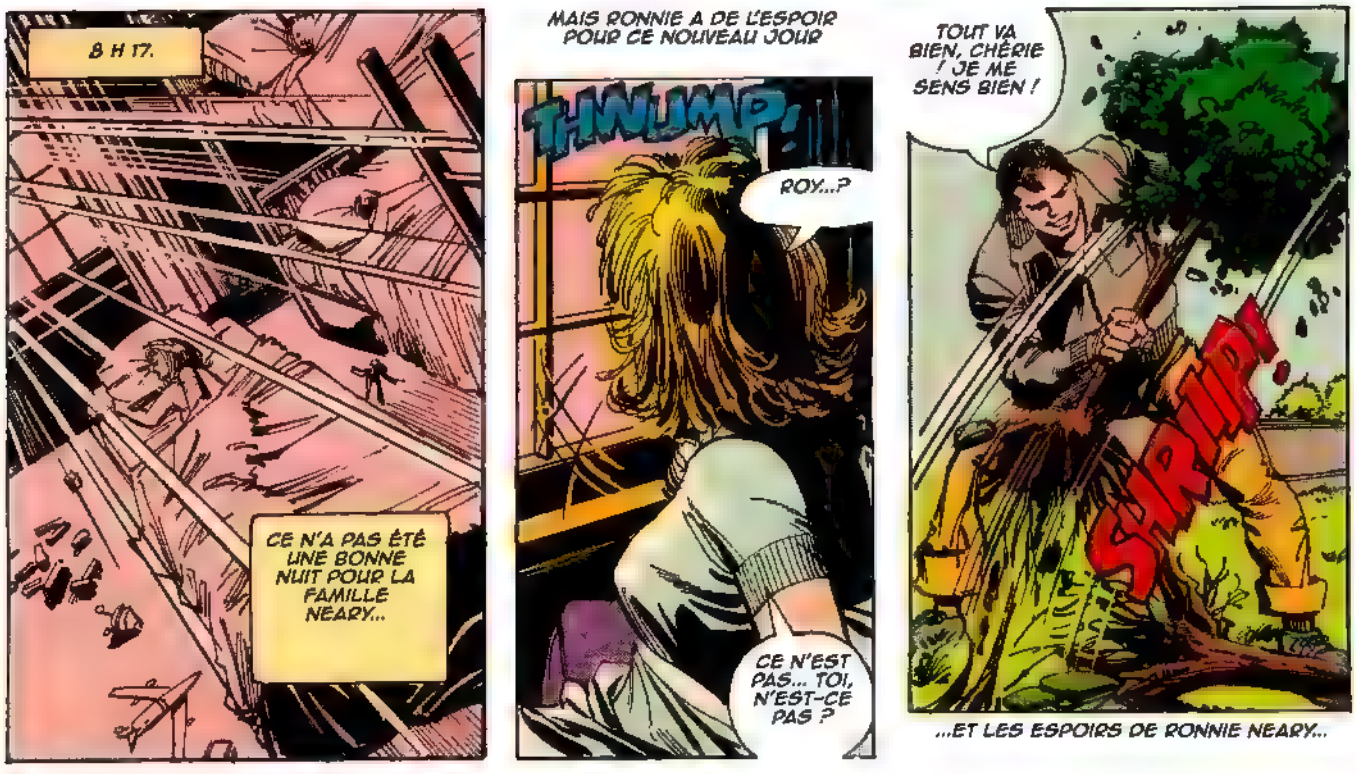
JILLIAN GUILER EST UNE FEMME OBSÉDÉE.
ET À MESURE QUE LES JOURS PASSENT SANS NOUVELLES DE SON JEUNE FILS DISPARU...



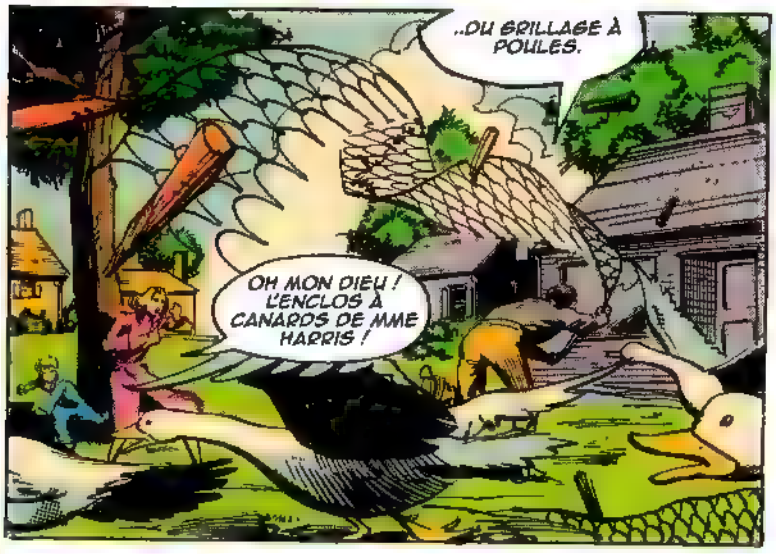
MUNCIE. ROY NEARY, PLONGÉ DANS SES PENSÉES, FREDONNE UNE CHANSON CHANTÉE PAR UN CRIQUET DE DESSIN ANIMÉ, TIRÉE D'UN FILM QU'IL AIME BEAUCOUP.

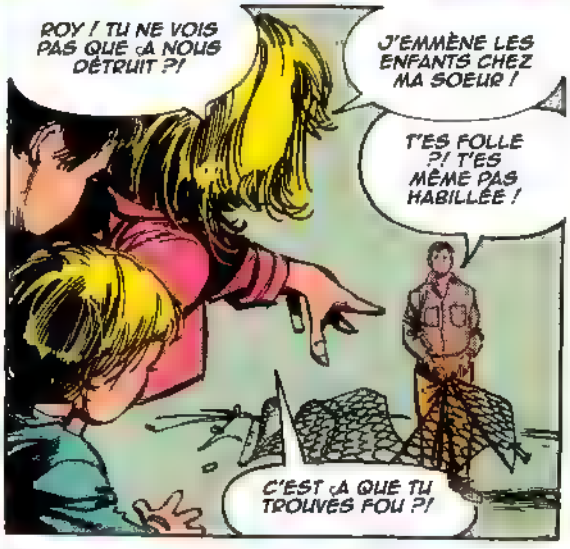


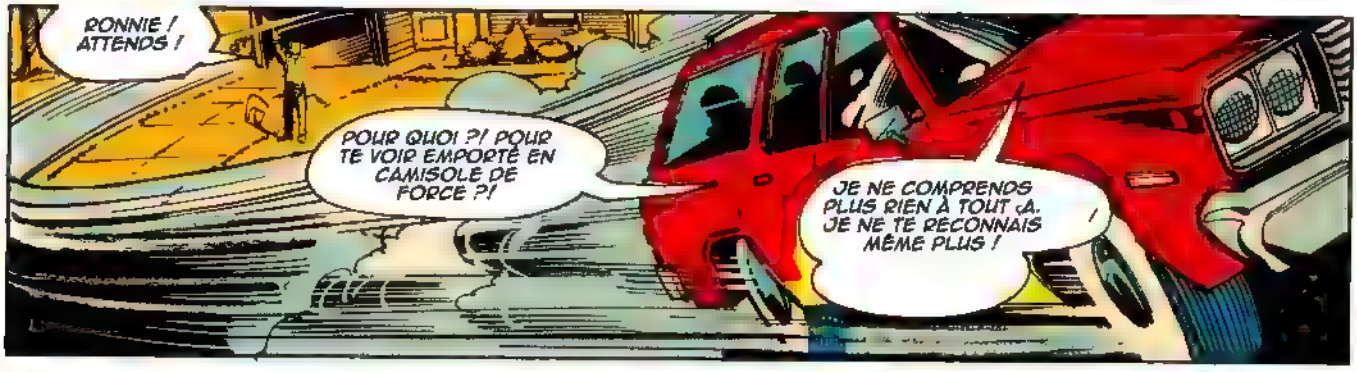

OK.
IL FAUT QUE CE SOIT PLUS GRAND... PLUS HAUT...
PAS ENCORE ÇA. IL FAUT QUE CE SOIT PLUS RAIDE, ET...
ET...
EUH... VOUS AVEZ SANS DOUTE REMARQUÉ QUE PAPA AGIT UN PEU BIZARREMENT DERNIÈREMENT...
MAIS... NE VOUS INQUIÉTEZ PAS. JE SUIS TOUJOURS PAPA.
C'EST JUSTE QUE... TOUT CELA SIGNIFIE QUELQUE CHOSE. SEULEMENT... JE NE SAIS PAS QUOI !
MAIS JE DOIS LE DÉCOUVRIR !
ALORS TOUT IRA BIEN... TOUT IRA BIEN !
ROY NEARY COMMENCE À PLEURER. IL FAUDRA LONGTEMPS AVANT QU'IL PUISSE S'ARRÊTER.


8 H 17.
CE N'A PAS ÉTÉ UNE BONNE NUIT POUR LA FAMILLE NEARY...
MAIS RONNIE A DE L'ESPOIR POUR CE NOUVEAU JOUR
THWUMP!
ROY...?
CE N'EST PAS... TOI, N'EST-CE PAS ?
TOUT VA BIEN, CHÉRIE ! JE ME SENS BIEN !
SHRUP!
...ET LES ESPOIRS DE RONNIE NEARY...

...JUSQU'À PROJETER DES BUISSONS, DE LA TERRE ET DES ORDURES DANS LA CUISINE DE SA FEMME...

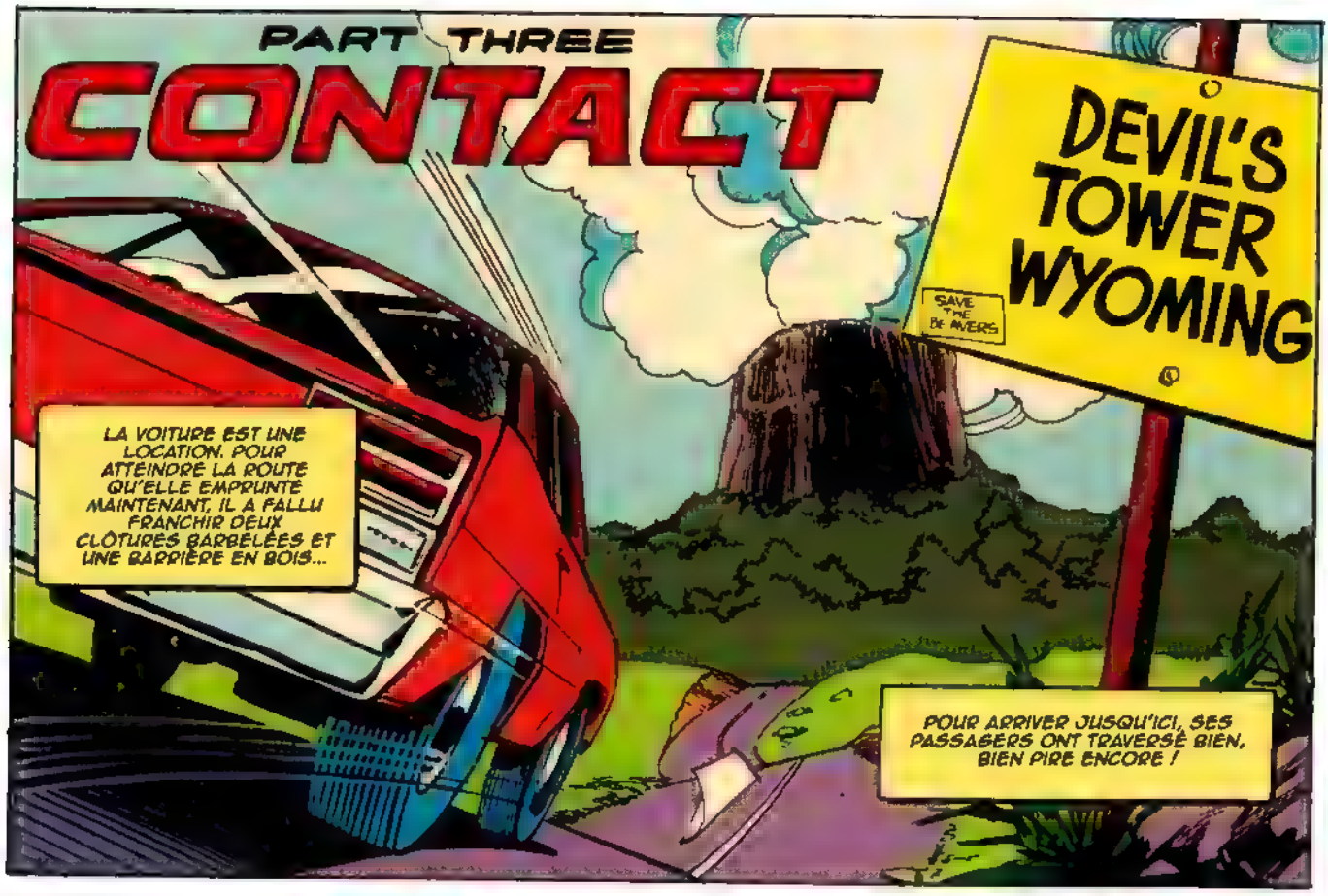






ROY NEARY EST UN HOMME OBSÉDÉ. ET CHAQUE JOUR, IL S'ÉLOIGNE UN PEU PLUS DE SA FEMME ET DE SA FAMILLE...

..ET CETTE OBSESSION GRANDIT.
C'EST FAIT. LA CHOSE QUI LUI A COÛTÉ TOUT CE QU'IL CHÉRISSAIT, ET PEUT-ÊTRE MÊME SA SANTÉ MENTALE.
IL EST TROP FATIGUÉ POUR LA HAÏR. TROP ENGOURDI POUR EN TIRER LA MOINDRE SATISFACTION.
AUJOURD'HUI, IL L'ÉTUDIE PENDANT DES HEURES, PROCÈDE À DES AJUSTEMENTS MINEURS ET ATTEND UN MOMENT D'ILLUMINATION QUI NE SEMBLE JAMAIS VENIR.
ROY NEARY EST SEUL...
...EXCEPTÉ POUR LES VOIX FANTOMATIQUES D'UN TÉLÉVISEUR VACILLANT...
LES INFOS CE SOIR : CATASTROPHE FERROVIAIRE. SIX WAGONS-CITERNES DE GAZ É-M MORTEL SE SONT RENVERSÉS...
...PRÈS D'ICI, À LA DEVIL'S TOWER, WYOMING.
D-DEVIL'S TOWER...?
...SUR LES LIEUX, OÙ UNE ÉVACUATION GÉNÉRALE EST EN COURS.
JILLIAN GUILER VOIT LES MÊMES IMAGES. DES SEMAINES DE DESSINS ET DE PEINTURES PRENNENT SOUDAIN UN SENS...
ROY... !
L'EXCITATION QU'ELLE RESSENT NE PEUT ÊTRE GARDÉE POUR ELLE. UN SEUL NOM LUI VIENT À L'ESPRIT...


PART THREE
CONTACT
DEVIL'S TOWER WYOMING
SAVE THE BE AVERS
LA VOITURE EST UNE LOCATION. POUR ATTEINDRE LA ROUTE QU'ELLE EMPRUNTE MAINTENANT, IL A FALLU FRANCHIR DEUX CLÔTURES BARBELÉES ET UNE BARRIÈRE EN BOIS...
POUR ARRIVER JUSQU'ICI, SES PASSAGERS ONT TRAVERSÉ BIEN, BIEN PIRE ENCORE !

D'APRÈS LA RADIO, LE GAZ NEUROTOXIQUE S-M EST INCOLORE ET INODORE.
JILLIAN, TOUTE CETTE HISTOIRE SEMBLE ÊTRE UN ÉNORME CANULAR !
C'EST LE MOYEN PARFAIT DE FAIRE FUIR TOUT LE MONDE, QUEL QUE SOIT CE QU'ILS TRAFIQUENT ICI !

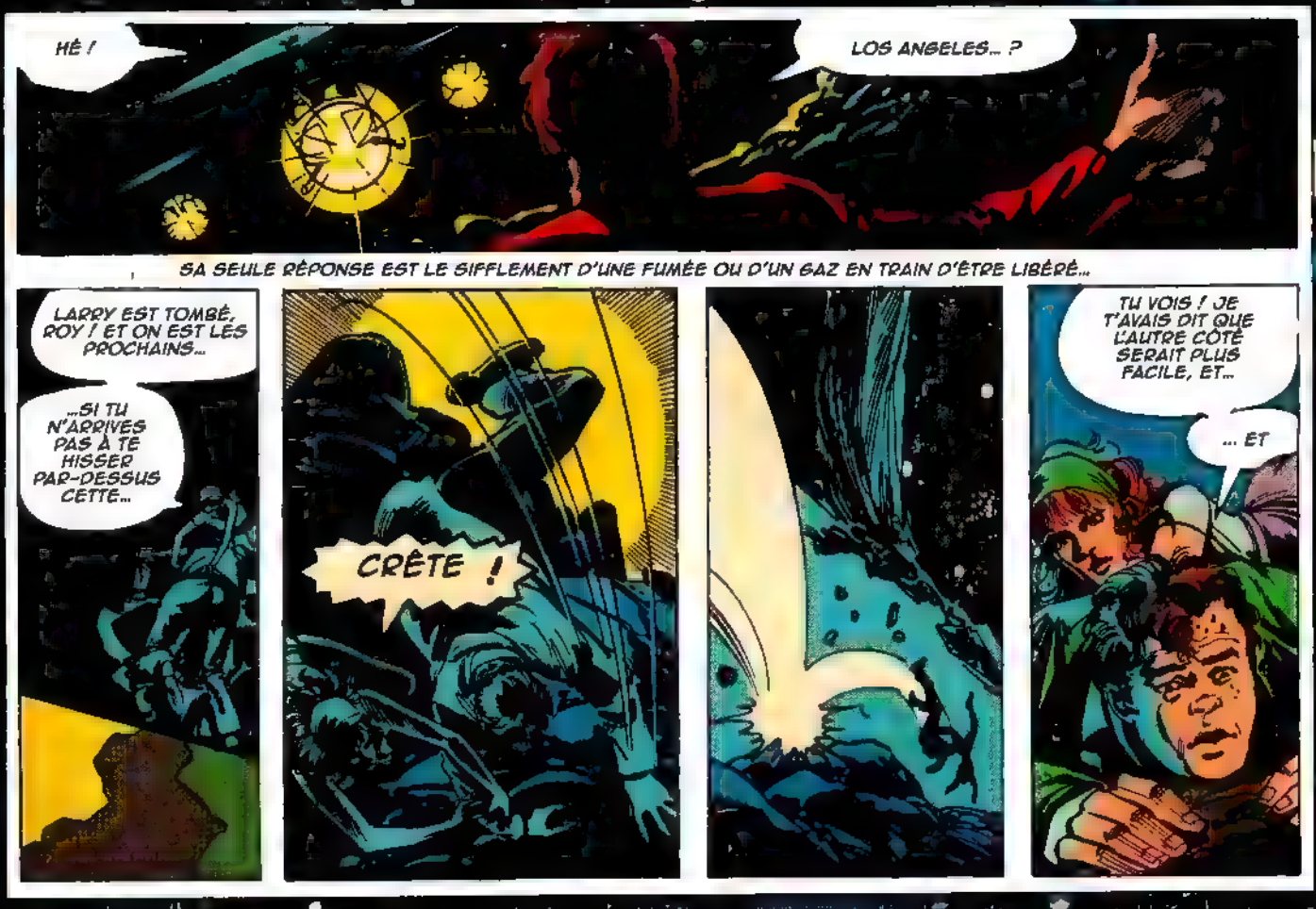
JE SAIS, MAIS CETTE ÉVACUATION À RELIANCE ÉTAIT BEL ET BIEN RÉELLE, ET...
ROY ! CES ANIMAUX...

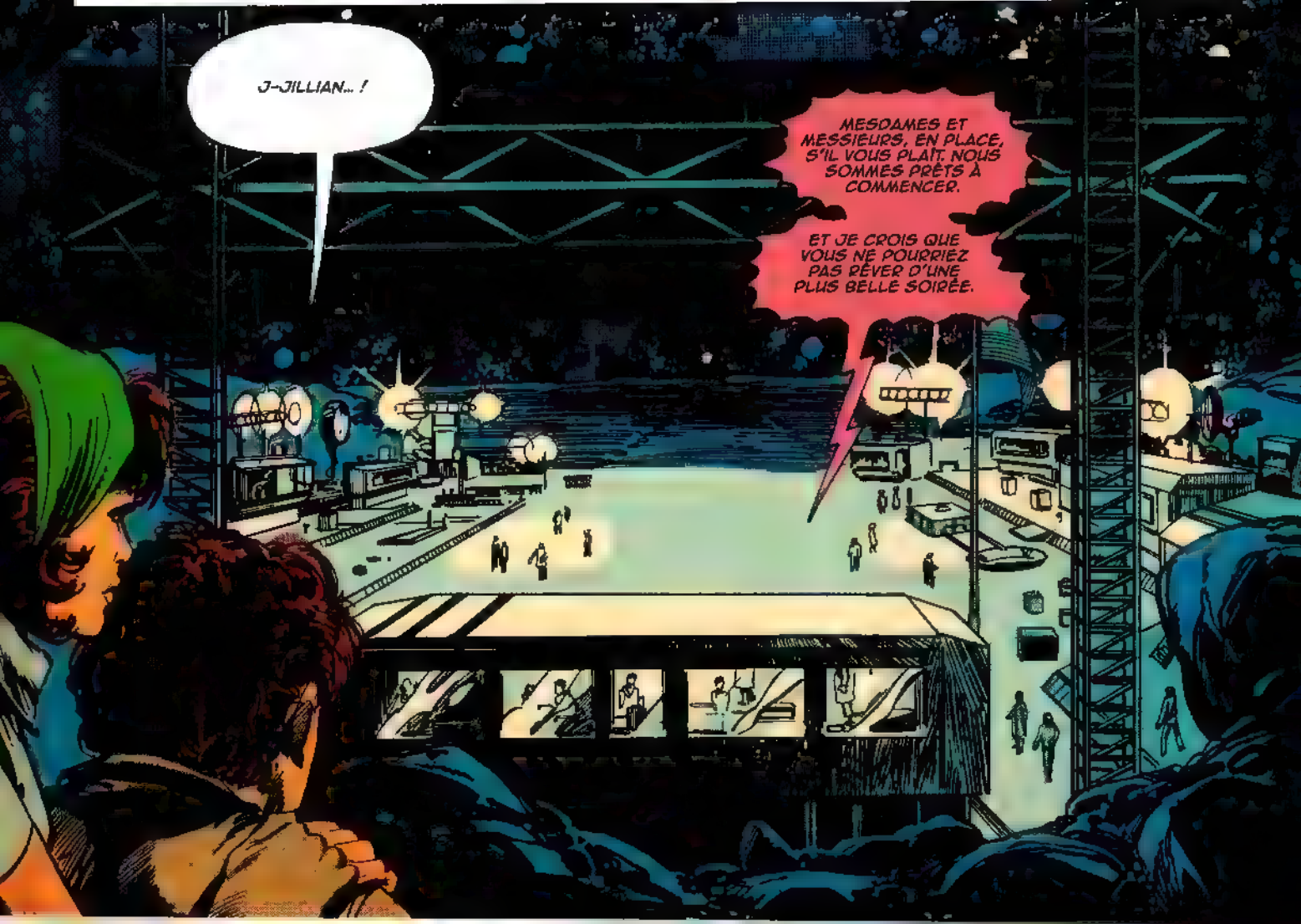
PENDANT UN MOMENT, ILS ROULENT EN SILENCE, CHAQUE SOUFFLE AMPLIFIÉ PAR LEURS MASQUES...
ET...
ROY ! ON EST REPÉRÉS !
T'EN FAIS PAS ! JE VAIS LES SEMER DANS LES ARBRES, PAR CE CHEMIN DE TERRE, ET...
ET SI VOUS N'ÉTIEZ PAS TOMBÉ SUR NOTRE BARRAGE, M. NEARY, VOUS NE SERIEZ PEUT-ÊTRE PAS EN VIE POUR AVOIR CETTE CONVERSATION.
QUI ÊTES-VOUS ? POURQUOI VOS SOLDATS EN COMBINAISONS D'ALU M'ONT-ILS AMENÉ DANS CE CAMP ?
QU'EST-CE QUE VOUS AVEZ FAIT À JILLIAN ?
ELLE NE COURT AUCUN DANGER ! MAIS LE TEMPS PRESSE, ET LE PROFESSEUR LACOMBE A BESOIN DE RÉPONSES.
POURQUOI AVOIR RISQUÉ DE VOUS EXPOSER, VOTRE COMPAGNE ET VOUS...
...AUX TOXINES DANS L'AIR ?
IL N'Y A RIEN DE TOXIQUE DANS L'AIR !
ET QU'EST-CE QUI VOUS FAIT DIRE ÇA ?
J-JE... JE LE SAIS, C'EST TOUT.
ALORS, FAITES DE MOI UN MENTEUR, M'SIEUR NEARY...
...ET PASSEZ CETTE PORTE.

BON, JE SUIS HUMAIN. J'AI DES DOUTES. MAIS VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT DE RENDRE LES GENS FOUS.
SI TOUT ÇA N'EST QUE MENSONGES...
POURQUOI EST-CE QUE JE CONNAIS CHAQUE DÉTAIL DE CETTE MONTAGNE, LÀ DEHORS...
...AVANT MÊME QUE JE VOIE QUOI QUE CE SOIT ?
VOUS AVEZ RESSENTI LE BESOIN DE VENIR ICI ? PEUT-ÊTRE APRÈS UNE... RENCONTRE INHABITUELLE ?
OUI ! JE VOULAIS. JE DEVAIS TROUVER LA RÉPONSE. C'EST PAS DE LA FOLIE, NON ?
NON, M'SIEUR NEARY. CE NE L'EST PAS. EN FAIT, JE VOUS ENVIE.
ET PEUT-ÊTRE EST-CE CE SENTIMENT QUI POUSSE LACOMBE À L'AFFRONTEMENT.
VOUS NE POUVEZ PAS LE RENVOYER, LUI ET LES AUTRES. CES GENS SONT SPÉCIAUX, ILS...
CE SONT UN PROBLÈME DE SÉCURITÉ, PROFESSEUR.
ET DE CE CÔTÉ DE LA TOUR DU DIABLE, ILS SONT SOUS MA RESPONSABILITÉ !
VOUS DITES QU'ILS SONT TOUS "INVITÉS"... MAIS ILS NE SONT SÛREMENT PAS AUTORISÉS !
ON NE PEUT PAS RISQUER QUE DES CULTISTES OU DES FANATIQUES SABOTENT LE PROJET.
ET C'EST NON NÉGOCIABLE.
AU MOMENT MÊME OÙ CES MOTS SONT PRONONCÉS...
ROY ! ILS NOUS PRENNENT ! DES BUS NOUS ATTENDENT À RELIANCE !
C'EN EST TROP ! ON SE TIRE D'ICI !!

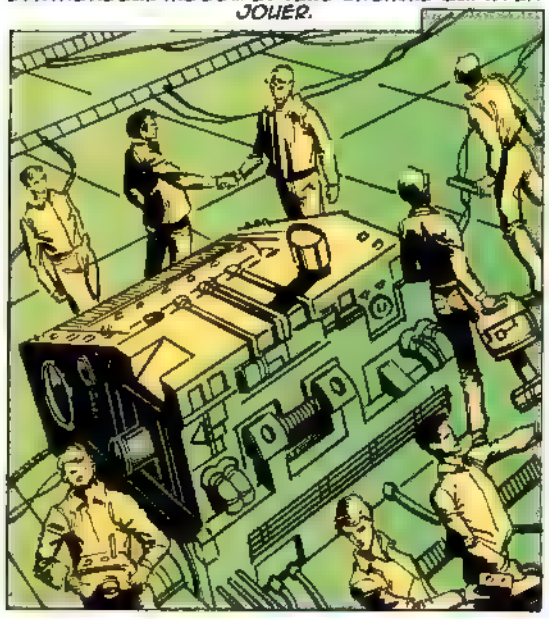
IL DOIT Y AVOIR QUELQUE CHOSE DE PLUS QUE ÇA...
ET ROY NEARY PREND LA DÉCISION DE DEVENIR UN HÉROS... OU PEUT-ÊTRE UN IMBÉCILE.
HÉSITANT, IL PREND LA BOUFFÉE D'AIR LA PLUS DIFFICILE DE SA VIE.
L'AIR EST NORMAL. RIEN D'ANORMAL.
MAIS QUELLE QUE SOIT LA FORCE QUI POUSSAIT SES COMPAGNONS À AGIR, ELLE LES ABANDONNE MAINTENANT...
...À DEUX EXCEPTIONS PRÈS.
OUAIS... !
IL EST MEILLEUR QUE L'AIR DE LOS ANGELES !
À L'ASSAUT DE LA MONTAGNE !!
C'EST VRAIMENT PAS LE MOMENT DE FAIRE LES PRÉSENTATIONS.
MAIS MOI C'EST LARRY BUTLER. DE LOS ANGELES.
CONTINUE DE COURIR VERS LES ARBRES, LARRY !
CAR AU-DELÀ DES ARBRES QUI ENTOURENT LE CAMP...
SE DRESSE LA TOUR DU DIABLE.
ET DEPUIS LA FENÊTRE DU POSTE DE SÉCURITÉ...
...CLAUDE LACOMBE SOURIT !

MINCE, J'AURAIS JAMAIS DÛ ARRÊTER LE JOGGING (OUF OUF) !
AUCUN DE MES CROQUIS (OUF) NE M'AVAIT PRÉPARÉ À GRIMPER LÀ-DESSUS !
C'EST LA PARTIE LA PLUS DURE. MAIS IL Y A UN CANYON DE L'AUTRE CÔTÉ, AVEC DES SENTIERS DE RANDONNÉE TOUT AUTOUR.
MES PEINTURES N'ONT JAMAIS MONTRÉ ÇA.
LA PROCHAINE FOIS, ESSAIE LA SCULPTURE.
HÉ ! J'ENTENDS QUELQUE CHOSE !
UN VOL D'HÉLICOPTÈRE PREND SON ENVOL DANS LE CIEL DU SOIR...
...AU NOM DE LA SÉCURITÉ.
TROP TARD POUR LES TROUPES AU SOL ! ON VA DEVOIR LES BALAYER DE CETTE PENTE AVEC DE L'EZ-4 !
LE MÊME PRODUIT QU'ON A UTILISÉ POUR SIMULER LA MORT DES ANIMAUX.
ALLEZ LARRY ! CE SONT DES HÉLICOS ! ILS VONT TE REPÉRER !
(OUF)... JE CROIS QUE JE PEUX PLUS CONTINUER...
ALLEZ-Y. JE VAIS (OUF) ESSAYER DE LES (OUF)RÊTE-NIR.
EN PLUS, QU'EST-CE QU'ILS POURRAIENT FAIRE ? ATTERRIR SUR MOI ?
LARRY BUTLER SE REDRESSE ET S'ÉPOUSSETTE...


HÉ !
LOS ANGELES... ?
SA SEULE RÉPONSE EST LE SIFFLEMENT D'UNE FUMÉE OU D'UN GAZ EN TRAIN D'ÊTRE LIBÉRÉ...
LARRY EST TOMBÉ, ROY ! ET ON EST LES PROCHAINS...
...SI TU N'ARRIVES PAS À TE HISSER PAR-DESSUS CETTE...
CRÊTE !
TU VOIS ! JE T'AVAIS DIT QUE L'AUTRE CÔTÉ SERAIT PLUS FACILE, ET...
... ET


J-JILLIAN... !
MESDAMES ET MESSIEURS, EN PLACE, S'IL VOUS PLAÎT. NOUS SOMMES PRÊTS À COMMENCER.
ET JE CROIS QUE VOUS NE POURRIEZ PAS RÊVER D'UNE PLUS BELLE SOIRÉE.

D'UN HÉLICOPTÈRE RÉCEMMENT ARRIVÉ, LE PROFESSEUR LACOMBE S'AVANCE VERS UN GRAND SYNTHÉTISEUR MOOG... ET VERS L'HOMME QUI VA EN JOUER.



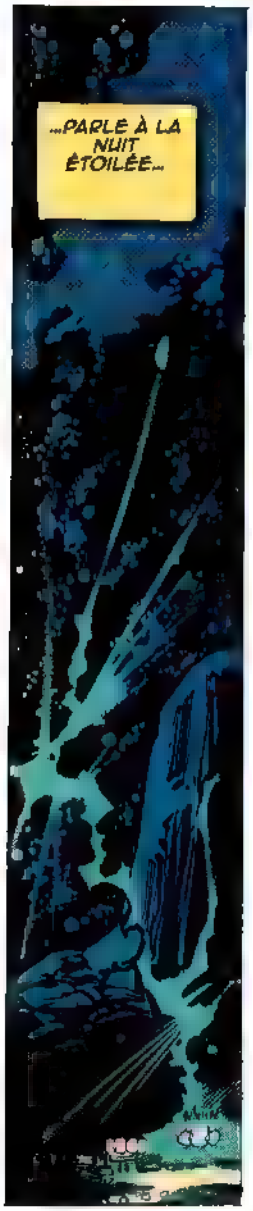
PUIS... ÇA COMMENCE.

ROY ! CETTE MUSIQUE ... CES CINQ NOTES...

JE LES CONNAIS.

ET TANDIS QUE RÉSONNE L'ÉCHO D'UN XYLOPHONE-JOUET DANS L'ESPRIT DE JILLIAN GUILER...

...PARLE À LA NUIT ÉTOILÉE...



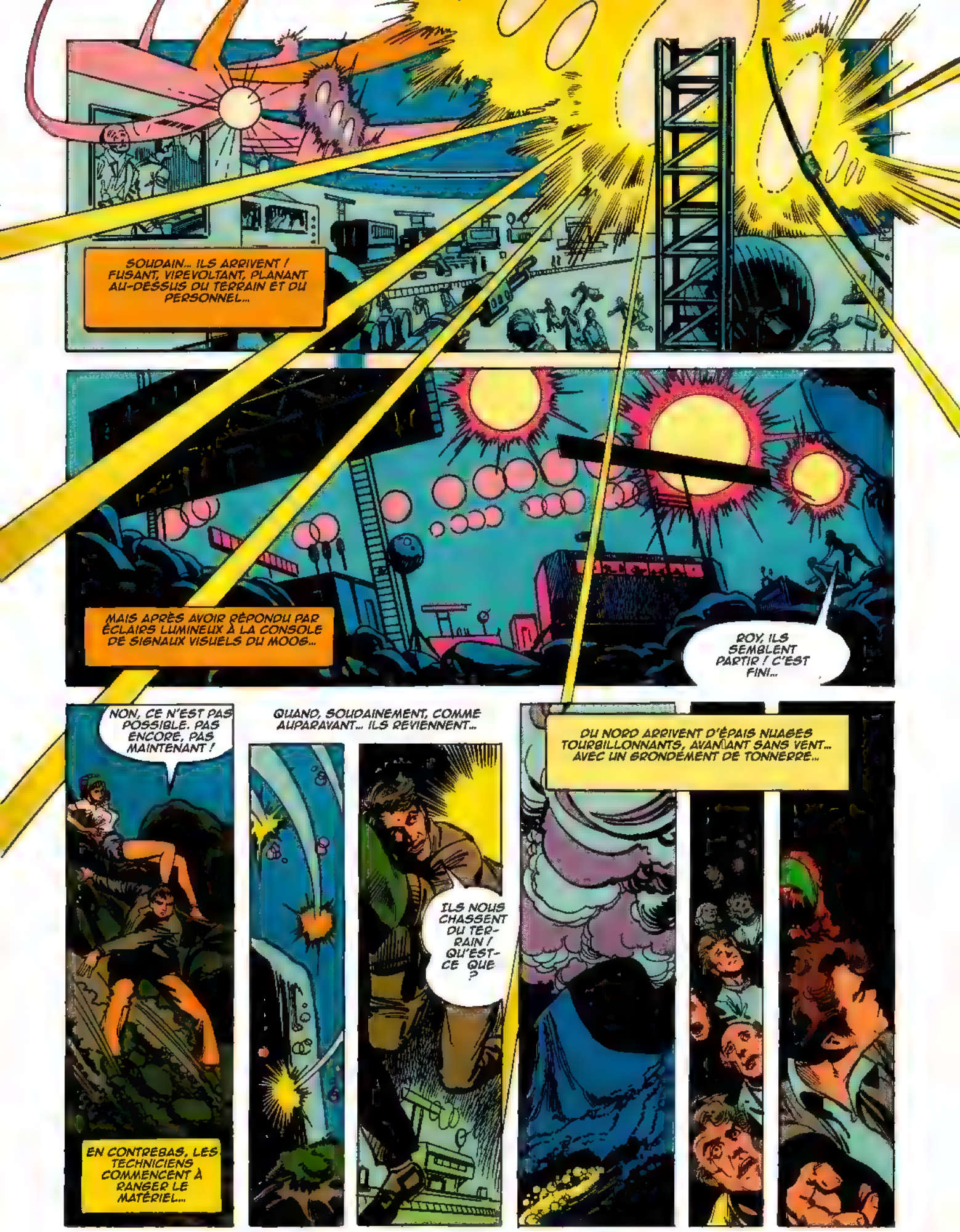
ON DOIT DESCENDRE LÀ-BAS.

JE DOIS... JE DOIS VOIR !

PROFESSEUR ! EST-CE QUE ÇA VEUT DIRE... ?

OUI...

...ILS ARRIVENT.


SOUDAIN... ILS ARRIVENT / FUSANT, VIREVOLTANT, PLANANT AU-DESSUS DU TERRAIN ET DU PERSONNEL...
MAIS APRÈS AVOIR RÉPONDU PAR ÉCLAIRS LUMINEUX À LA CONSOLE DE SIGNAUX VISUELS DU MOOG...
ROY, ILS SEMBLENT PARTIR ! C'EST FINI...
NON, CE N'EST PAS POSSIBLE. PAS ENCORE, PAS MAINTENANT !
EN CONTREBAS, LES TECHNICIENS COMMENCENT À RANGER LE MATÉRIEL...
QUAND, SOUDAINEMENT, COMME AUPARAVANT... ILS REVIENNENT...
ILS NOUS CHASSENT DU TERRAIN ! QU'EST-CE QUE ?
DU NORD ARRIVENT D'ÉPAIS NUAGES TOURBILLONNANTS, AVANÇANT SANS VENT... AVEC UN GRONDEMENT DE TONNERRE...

ALORS, DANS LE CIEL NOCTURNE AU-DESSUS DE LA TOUR DU DIABLE... LE MOT SUBLIME PREND TOUT SON SENS.

IL DESCEND...
...ET DANS LA STUPEUR DE SON ARRIVÉE, DEUX AUTRES PRÉSENCES PASSENT INAPERÇUES.
ALORS QU'IL ATTERRIT, LE MOOG JOUE CINQ NOTES, DANS L'ATTENTE... LENTEMENT, PUIS AVEC FERVEUR. LA RÉPONSE DU GRAND VAISSEAU DEVIENT... UN CONCERT.
...
PUIS VIENT LE SILENCE...
LE BAS DU VAISSEAU... ! LE TOIT EST EN TRAIN DE S'OUVRIR ! IL SE PASSE QUELQUE CHOSE !
Q-QUOI... ?
I-IL... S'OUVRE !

JE SUIS... FRANK TAYLOR, ENSEIGNE DE VAISSEAU, MARINE AMÉRICAINE.
ON L'A !
MEMBRE DE L'ESCADRILLE DISPARUE AU LARGE DE LA FLORIDE EN 1945...
BIENVENUE CHEZ VOUS, MON GARÇON. PAR ICI POUR L'INTERROGATOIRE.
UN PAR UN, ILS REVIENNENT DE L'INCONNU. UNE LÉGION DE DISPARUS, INCHANGÉS, NON VIEILLIS, MALGRÉ LES ANNÉES...
HÉBÉTÉS, ÉMERVEILLÉS, ILS REVIENNENT... JUSQU'À CE QUE...
IL N'Y EN A PLUS. PLUS AUCUN...
...À UNE EXCEPTION PRÈS.
BARRY !!
OH, MON BÉBÉ !
ET POUR JILLIAN GUILER, LA QUÊTE S'ACHÈVE.
MAIS VOUS, MONSIEUR NEARY ? QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ ?
JE... JE VEUX JUSTE SAVOIR QUE TOUT CELA EST BIEN RÉEL.
ET C'EST LE CAS... ET CELA... CONTINUE.
M-MAIS... IL NE RESTE PLUS PERSONNE... AUCUN DES NÔTRES...

MAIS NOUS, MES AMIS, NE SOMMES PLUS... LES SEULS.
CONTRE L'ÉCLAT DE LA RAMPE, ILS SEMBLENT À PEINE PLUS QUE DES OMBRES...
...MAIS DES OMBRES DOTÉES D'UNE SUBSTANCE SUFFISANTE POUR ALTÉRER À JAMAIS L'HISTOIRE DE L'HUMANITÉ.
VOUS VOUS Y ATTENDIEZ.
NOUS L'ESPÉRIONS.
ET NOUS NOUS SOMMES PRÉPARÉS, AU CAS OÙ ILS ACCEPTERAIENT NOTRE...
...VOLONTARIAT !
IL Y EN A VINGT. PARFAITEMENT ENTRAÎNÉS ET AU SOMMET DE LEUR FORME PHYSIQUE...
...ILS SEMBLENT POURTANT EMPÊCHÉS D'ENTRER DANS LE GRAND VAISSEAU...
...TANDIS QUE D'AUTRES OMBRES FUYANTES QUITTENT LA RAMPE...
...AUX YEUX ÉCARQUILLÉS D'UN OBSERVATEUR TROP PROCHE DU BORD LUMINEUX...
HÉ ! QU'EST-CE QUE...
JE DIRAIS QUE, PARMI NOS VOLONTAIRES...
...ILS SOUHAITERAIENT ÉGALEMENT QUELQU'UN QUI AIT ÉTÉ INVITÉ. COMME JE VOUS L'AI DIT PLUS TÔT, M'SIEUR NEARY... JE VOUS ENVIE.

ROY NEARY EST ALLÉ TROP LOIN POUR HÉSITER MAINTENANT. IL HAUSSE LÉGÈREMENT LES ÉPAULES...

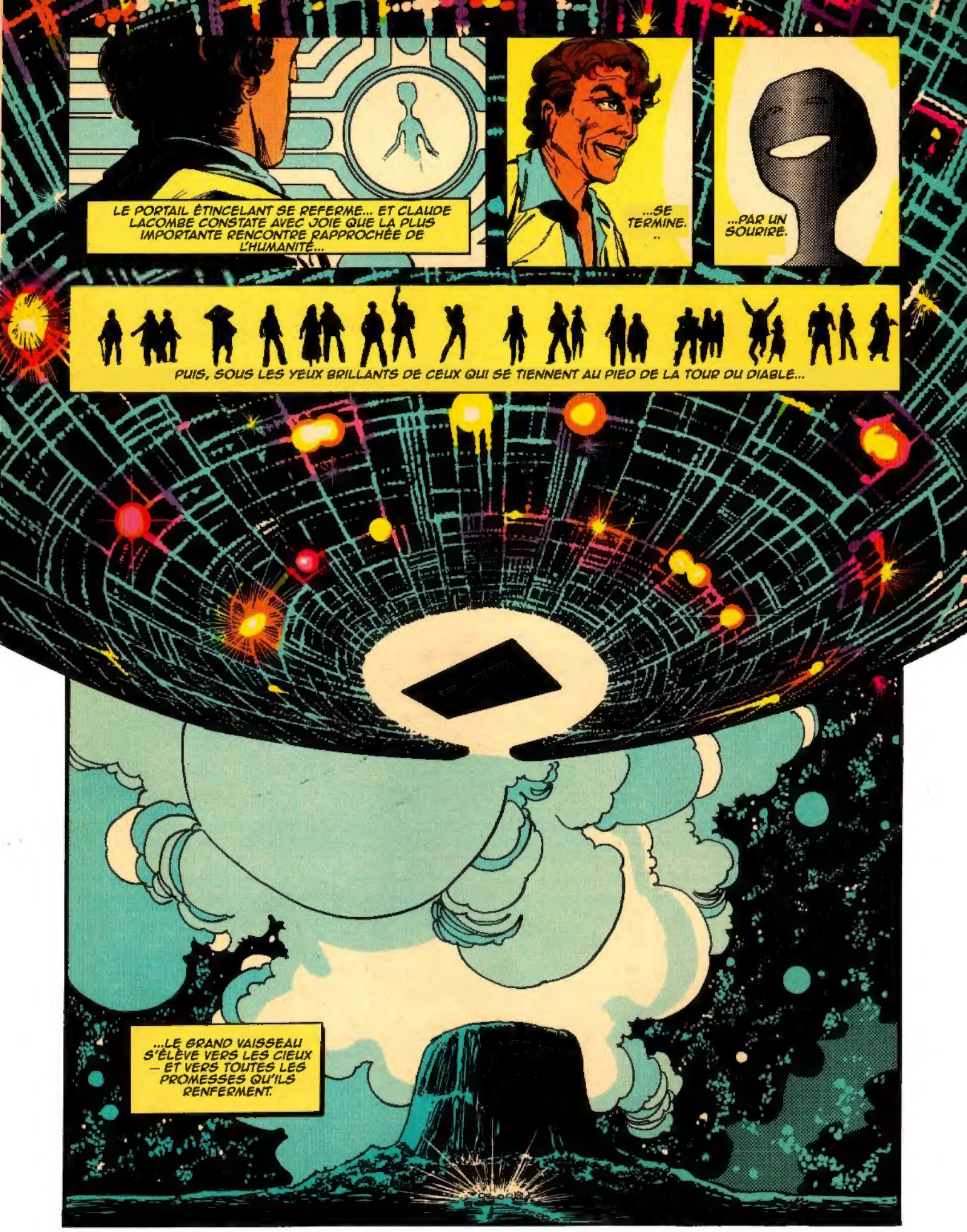
...ET SE DIRIGE VERS LA RAMPE LUMINEUSE.

UN INSTANT... IL SE RETOURNE...

...SES YEUX TROUVENT JILLIAN ET BARRY PARMI LA FOULE. DANS LA CHALEUR DE LEURS SOURIRES, IL TROUVE AUSSI... DE LA COMPRÉHENSION.

ALORS, LA RAMPE ÉCLATANTE L'APPELLE.

IL PÉNÈTRE DANS SON INTENSITÉ, ET QUELQUE PART, PEUT-ÊTRE DANS SON ESPRIT SEULEMENT, ROY NEARY ENTEND LA VOIX DE JIMINY CRICKET, CHANTANT COMME IL LE FAISAIT DANS PINOCCHIO... CHANTANT UN Vœu À UNE ÉTOILE.


LE PORTAIL ÉTINCELANT SE REFERME... ET CLAUDE LACOMBE CONSTATE AVEC JOIE QUE LA PLUS IMPORTANTE RENCONTRE RAPPROCHÉE DE L'HUMANITÉ...
...SE TERMINE...
...PAR UN SOURIRE.
PUIS, SOUS LES YEUX BRILLANTS DE CEUX QUI SE TIENNENT AU PIED DE LA TOUR DU DIABLE...
...LE GRAND VAISSEAU S'ÉLÈVE VERS LES CIEUX — ET VERS TOUTES LES PROMESSES QU'ILS RENFERMENT.

FILM CAST

Roy Neary	RICHARD DREYFUSS
Claude Lacombe	FRANCOIS TRUFFAUT
Ronnie Neary	TERI GARR
Jillian Guiler	MELINDA DILLON
Barry Guiler	CARY GUFFEY
David Laughlin	BOB BALABAN
Project Leader	J. PATRICK McNAMARA
Wild Bill	WARREN KEMMERLING
Farmer	ROBERTS BLOSSOM
Jean Claude	PHILIP DODDS
Brad Neary	SHAWN BISHOP
Silvia Neary	ADRIENNE CAMPBELL
Toby Neary	JUSTIN DREYFUSS
Robert	LANCE HENDRICKSEN
Team Leader	MERRILL CONNALLY
Major Benchley	GEORGE DICENZO

FILM CREDITS

Produced by	JULIA PHILLIPS and MICHAEL PHILLIPS
Written & Directed by	STEVEN SPIELBERG
Director of Photography	VILMOS ZSIGMOND, A.S.C.
Special Photographic Effects by	DOUGLAS TRUMBULL
Music by	JOHN WILLIAMS
Director of Photography of Additional American Scenes	WILLIAM A. FRAKER, A.S.C.
Director of Photography of India Sequence	DOUGLAS SLOCOMBE, B.S.C.
Production Designer	JOE ALVES
Edited by	MICHAEL KAHN, A.C.E.
Associate Producer	CLARK PAYLOW
Visual Effect Concepts by	STEVEN SPIELBERG
Unit Production Manager	CLARK PAYLOW
Additional Directors of Photography	JOHN ALONZO, A.S.C. LASZLO KOVACS, A.S.C.
Technical Advisor	DR. J. ALLEN HYNEK
Set Decoration	PHIL ABRAMSON
Realization of "Extraterrestrial" by	CARLO RAMBALDI
Art Director	DAN LOMINO
Assistand Director	CHUCK MYERS
Still Photographers	PETE SOREL, JIM COE, PETE TURNER
Title Design	DAN PERRI
2nd Unit Director of Photography	STEVE POSTER
Special Photographic Effects Supervised by	DOUGLAS TRUMBULL
Director of Photography Photographic Effects	RICHARD YURICICH
Matte Artist	MATTHEW YURICICH
Effects Unit Project Manager	ROBERT SHEPHERD
Special Visual Effects Coordinator	LARRY ROBINSON
UFO Photography	DAVE STEWART
Chief Model Maker	GREGORY JEIN
Animation Supervisor	ROBERT SWARTHE
Optical Photography	ROBERT HALL
Matte Photography	DON JAREL
Mother Ship Photography	DENNIS MUREN
Project Coordinator	MONA THAL BENEFIEL

RENCONTRE FINALE

Quelques derniers mots, réflexions et informations sur l'adaptation en bande dessinée de rencontre du 3ème type

QUAND ON PONTIFIE À PROPOS DES COMICS — ET, CROYEZ-LE OU NON, CERTAINS LE FONT — ON ENTEND SOUVENT PARLER DE "TECHNIQUE CINÉMATOGRAPHIQUE" ET DE COMPARAISONS ÉLABORÉES ENTRE LE TRAVAIL DU DESSINATEUR DE BANDE DESSINÉE ET CELUI DU RÉALISATEUR. ÇA DEVIENT UN PEU FATIGUANT PARFOIS, MAIS C'EST QUAND MÊME INTÉRESSANT, CAR IL Y A UN FOND DE VÉRITÉ LÀ-DEDANS.

FEUILLETEZ LES PAGES DE CE LIVRE ET VOUS TROUVEREZ DES PLANS LARGES, DES PLANS RAPPROCHÉS, DES FONDUS... UN VÉRITABLE CATALOGUE DE TECHNIQUES CINÉMATOGRAPHIQUES. POURTANT, EN TANT QUE RÉDACTEUR ET SCÉNARISTE DE CETTE ADAPTATION DU BLOCKBUSTER DE STEVEN SPIELBERG, CE QUE J'AI TROUVÉ LE PLUS INTÉRESSANT, C'EST LA "DIFFÉRENCE" ENTRE LES COMICS ET LE CINÉMA.

POUR COMMENCER, NOUS N'AVONS PAS DE SON. NOUS AVONS DES RÉCITATIFS, DES BULLES DE DIALOGUE ET DES EFFETS SONORES (VOUS SAVEZ, KRAKAWM, WUP WUP, ETC.). POUR CERTAINS FILMS, CELA SUFFIRAIT. POUR "RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE", C'EST UNE PERTE MAJEURE. AUCUN ONOMATOPÉE (CF. DICTIONNAIRE WEBSTER POUR KRAKAWM, WUP WUP, ETC.) NE POURRA REMPLACER LE SYSTÈME STÉRÉO DOLBY CAPTANT LE SON D'UN VAISSEAU SPATIAL PASSANT AU-DESSUS DE VOTRE TÊTE. ET TOUS LES ADJECTIFS DE MON ROGET'S THESAURUS NE VAUDRONT JAMAIS LA MAGNIFIQUE BANDE ORIGINALE DE JOHN WILLIAMS, QUAND IL S'AGIT DE TRANSMETTRE L'ÉMERVEILLEMENT.

HEUREUSEMENT, NOUS AVONS EU LA CHANCE DE TRAVAILLER AVEC DEUX ARTISTES EXCEPTIONNELS SUR CE PROJET. WALT SIMONSON, QUI A CONÇU LA MISE EN PAGE ET DESSINÉ AU CRAYON, ET KLAUS JANSON, DONT LES TALENTS À L'ENCRE, AU PINCEAU ET AU STYLO ONT DONNÉ UNE RICHESSE DE DÉTAILS À CHAQUE PLANCHE (MÊME S'IL A PEUT-ÊTRE EXAGÉRÉ AVEC LES CIELS ÉTOILÉS DANS LE PROCESSUS). WALT, DIPLÔMÉ DE LA RHODE ISLAND SCHOOL OF DESIGN ET LAURÉAT D'UN PRIX DE L'ACADÉMIE DES COMIC BOOK ARTS, A EU L'IDÉE D'ÉLARGIR CERTAINES CASES ET DE FAIRE VARIER LEUR TAILLE POUR RENFORCER L'IMPACT DE CERTAINES SCÈNES, ALLANT JUSQU'À LAISSER CERTAINES IMAGES SORTIR DU CADRE POUR CRÉER L'ÉQUIVALENT VISUEL D'UN PASSAGE MUSICAL DRAMATIQUE.

KLAUS, QUI A DÉBUTÉ EN TANT QU'APPRENTI AUPRÈS DU GRAND ILLUSTRATEUR DICK GIORDANO, S'EST IMPOSÉ EN CINQ ANS COMME UNE FIGURE INCONTOURNABLE DU MÉTIER. IL A PEAUFINÉ SES TECHNIQUES D'ENCRAGE, EN S'INSPIRANT D'UNE LARGE PALETTE DE STYLES, JUSQU'À CE QUE SA RÉPUTATION LE PRÉCÈDE, ET QUE SA LIGNE REFLÈTE LA LUMIÈRE AUTANT QUE LES REFLETS SONORES DE LA BANDE-SON.

POUR DÉCIDER QUELLES SCÈNES INCLURE, DÉVELOPPER OU CONDENSER, NOUS NOUS SOMMES LAISSÉS GUIDER PAR CE QUI FONCTIONNAIT LE MIEUX EN TERMES DE NARRATION VISUELLE — TOUT EN ESSAYANT DE TRANSMETTRE LE TON GÉNÉRAL ET LES "ÉMOTIONS" DE L'ORIGINAL, DANS LA LIMITE DES PAGES DISPONIBLES.

LES BANDES DESSINÉES TOURNENT GÉNÉRALEMENT AUTOUR DE MOUVEMENTS-CLÉS OU DE MOMENTS DRAMATIQUES ; CAPTER UNE ACTION OU UNE ÉMOTION À SON PAROXYSME. À RAISON DE 24 IMAGES PAR SECONDE — CONTRE SIX OU SEPT CASES PAR PAGE POUR UN COMIC — UN FILM PEUT MONTRER DE NOMBREUX MOUVEMENTS ET CHANGEMENTS DE TON DE FAÇON INCROYABLEMENT RAPIDE. UN ÉCRAN DE CINÉMA EST AUSSI IMMENSE ; UNE SIMPLE INCLINAISON DE TÊTE OU UN GESTE SUBTIL PEUT Y EXPRIMER UNE ÉMOTION OU UNE NUANCE SANS EFFORT.

LES FILMS, ÉTANT FAITS DE PHOTOGRAPHIES, PROJETTENT UNE IMAGE DE RÉALISME ET EXIGENT UNE LOGIQUE PLUS RÉALISTE DANS LEUR MISE EN SCÈNE QUE LES COMICS, QUI SONT PLUS STYLISÉS.

PAR EXEMPLE : SPIELBERG, EN COLLABORATION AVEC L'INTENSITÉ DE RICHARD DREYFUSS EN TANT QU'ACTEUR, PARVIENT À TRANSMETTRE BEAUCOUP DE CHOSES SUR ROY NEARY — SA CHALEUR, SON HUMOUR, SA RELATION AVEC SA FAMILLE — DÈS LA TOUTE PREMIÈRE SCÈNE OÙ IL APPARAÎT. LES COMICS ONT BESOIN DE PLUS DE TEMPS POUR CELA. NOUS SOMMES DONC REVENUS AU SCRIPT ORIGINAL, QUI PROPOSAIT UNE VERSION PLUS LONGUE DE CETTE SCÈNE, ET L'AVONS UTILISÉE. LES PAGES SUPPLÉMENTAIRES — ET CE QUI S'Y PASSE — NOUS ONT AIDÉS À ÉTABLIR UNE FAMILIARITÉ AVEC LE PERSONNAGE ET À SUSCITER L'INTÉRÊT DU LECTEUR.

À L'INVERSE, UNE AUTRE SCÈNE A ÉTÉ TRAITÉE DE MANIÈRE BIEN PLUS COURTE DANS LA BD. DANS LE FILM, LORSQU'ON VOIT ROY ET JILLIAN ROULER À TRAVERS UNE ZONE ÉVACUÉE ET APERCEVOIR DES ANIMAUX MORTS, ON LES VOIT SE RASSURER L'UN L'AUTRE EN DISANT QUE C'EST DU FAUX... PUIS ILS MARQUENT UNE PAUSE... ET ENSUITE ARRACHENT SIMULTANÉMENT LEURS MASQUES À GAZ EN LES JETANT MALADROITEMENT AU SOL. C'EST UNE BONNE SCÈNE, QUI FAIT RIRE. MAIS POUR L'ADAPTER FIDÈLEMENT EN BD, IL AURAIT FALLU PRESQUE UNE PAGE ENTIÈRE, CAR ELLE AURAIT ÉTÉ PLUS LONGUE QUE SON IMPORTANCE RÉELLE DANS L'HISTOIRE, CE QUI AURAIT GÂCHÉ L'EFFET COMIQUE.

WALT A DONC TOUT RÉSUMÉ EN DEUX PETITES CASES : UN ÉCHANGE DE REGARDS MAL À L'AISE — ET "BAM", LES MASQUES TOMBENT. CETTE SOUDAINETÉ "FAIT" LE GAG. (ET CELA M'A AUSSI ÉVITÉ D'ÉCRIRE BEAUCOUP DE DIALOGUES. PROBABLEMENT MES DEUX MEILLEURES CASES ÉCRITES !)

BIEN ENTENDU, TOUTES LES DIFFÉRENCES ENTRE CINÉMA ET BD NE SONT PAS SI ÉSOTÉRIQUES. "RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE" A ÉTÉ TOURNÉ DANS LE PLUS GRAND SECRET, ET CE MYSTÈRE A ÉTÉ SOIGNEUSEMENT ENTRETENU JUSQU'À SA SORTIE.

IL DEVIENT COMPRÉHENSIBLE QUE TROP DE PUBLICITÉ À L'AVANCE AURAIT PU DIMINUER LA PUISSANCE ET L'IMPACT ÉMOTIONNEL (SANS PARLER DE LA POSSIBILITÉ DE LAISSER LA PORTE OUVERTE À DES IMITATIONS RAPIDES, CE QUE STEVEN SPIELBERG CRAIGNAIT, SELON SES DIRES). CE MÊME SECRET NOUS A ÉTÉ IMPOSÉ. LE TRAVAIL, COMMENCÉ BIEN AVANT LA SORTIE DU FILM, DEVAIT SE FAIRE SANS RÉFÉRENCES PHOTOGRAPHIQUES, À PARTIR DU SEUL SCÉNARIO ET DE PLUSIEURS VISIONNAGES D'UN COURT EXTRAIT PROMOTIONNEL. NOUS NOUS ÉTIONS AUSSI ENGAGÉS À NE PAS MONTRER LES EXTRATERRESTRES DANS LE MOINDRE DÉTAIL. UNE AUTRE RESTRICTION — ASSEZ COURANTE DANS LES ADAPTATIONS DE FILMS EN COMICS — ÉTAIT QUE NOUS NE POUVIONS PAS REPRÉSENTER LES ACTEURS DE FAÇON FIDÈLE.

APRÈS LA SORTIE DE RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE, WALT, KLAUS ET MOI AVONS PU RETOURNER SUR LE MATÉRIEL, FAIRE DES AJUSTEMENTS, ET HEUREUSEMENT, AUCUN CHANGEMENT MAJEUR N'A ÉTÉ NÉCESSAIRE MALGRÉ NOTRE CALENDRIER D'IMPRESSION DÉJÀ SERRÉ.

AU MOMENT OÙ J'ÉCRIS CECI, LA BD EST PRESQUE TERMINÉE. MARIE SEVERIN, UNE ARTISTE TRÈS TALENTUEUSE DANS SES PROPRES ŒUVRES ET ÉGALEMENT DIRECTRICE ARTISTIQUE CHEZ MARVEL, EST EN TRAIN D'EN FINIR AVEC LES FINITIONS DE L'ŒUVRE : ENSUITE, CE SERA L'ÉTAPE DE LA GRAVURE, DE L'IMPRESSION, PUIS LA SORTIE POUR VOUS, LECTEURS. QUAND VOUS LIREZ CECI, RENCONTRES DU TROISIÈME TYPE SERA PROBABLEMENT L'UN DES FILMS LES PLUS VUS DE TOUS LES TEMPS. NOUS ESPÉRONS QUE L'ENTHOUSIASME ET LE PLAISIR QUE NOUS AVONS EUS À RÉALISER CE LIVRE TRANSPARAÎTRONT À SA LECTURE. QUOI QU'IL EN SOIT, SI LE CŒUR VOUS EN DIT, ÉCRIVEZ-NOUS À :

CLOSE ENCOUNTERS
MARVEL COMICS GROUP
575 MADISON AVENUE
NEW YORK, NEW YORK 10022

— ON VOUS LIRA VOLONTIERS. C'EST TOUJOURS AGRÉABLE DE SAVOIR... QUE NOUS NE SOMMES PAS SEULS.

ARCHIE GOODWIN, RÉDACTEUR

AU-DELÀ DES NOMS CITÉS DANS CE LIVRE, UN CERTAIN NOMBRE D'AUTRES PERSONNES ONT APPORTÉ UNE CONTRIBUTION PRÉCIEUSE, CHACUN À SA MANIÈRE. VOICI, PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE, UNE LISTE NON EXHAUSTIVE : SOL BROOSKY, DAVID COHEN, DANNY CRESPI, ALICE DONENFELD, JO DUFFY, DAVIDA LICHTER-DALE, BOB WACKETT, JIM NOVAK, JOHN ROMITA SR., STU SCHWARTZBERG, JIM SHOOTER, ROGER SLIFER, ROGER STERN, JOHN TARTAGLIONE, DAVID YANCHURIS, ET LE PUISSANT MANUEL BULHER.
MERCI AUSSI À VINCENT ALATI, LES PAULSON, ET L'ÉQUIPE DU CATALOGUE OF COPYRIGHT ENTRIES, SANS LAQUELLE COPIER CES ÉLÉMENTS D'UN AUTRE MAGAZINE AURAIT ÉTÉ ILLÉGAL.

NOUS NE SOMMES PAS SEULS

10 - N.M.P.P. - PRIX : 8 F.
COLLECTION « PRÉSENCE DE L'AVENIR » - SAGEDITION - 12, rue du 4 Septembre - 75002 PARIS - Directeur responsable : M. Victor Boussard - Dépôt légal 3ème trimestre 1978 - Imprimerie ARTE GRAFICA M. Parissi - Via Vecchia Molino - VIGNATE (Milano) - Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse
Diffusion N.M.P.P. - IMPRIMÉ EN ITALIE.